



**A CARGILL VÁLLALKOZÓKRA VONATKOZÓ  
EHS-KÖVETELMÉNYEI**

***Útmutató a vállalkozó társaságok számára***





# A CARGILL VÁLLALKOZÓKRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI KÖVETELMÉNYEI

(Útmutató a Vállalkozó társaságok számára)

Módosítás  
dátuma:  
2020/. 12.

## Tartalomjegyzék

1. HATÓKÖR.....	3
2. Vállalkozó – MEGHATÁROZÁSOK.....	3
3. EHS-IRÁNYÍTÁSI RENDSZER.....	4
4. AZ EHS-KÉPZÉSRE ÉS KOMMUNIKÁCIÓRA VONATKOZÓ KÖVETELMÉNYEK.....	7
5. ÁLTALÁNOS EHS-KÖVETELMÉNYEK.....	9
6. TANÚSÍTÁS, ELLENŐRZÉS, ILLETVE A CARGILL ÉS A SZABÁLYOZÓ HATÓSÁG MUNKAVÉGZÉSI ENGEDÉLYE (PERMIT TO WORK, PTW).....	15
7. BERENDEZÉS.....	16
8. ELEKTROMOS BIZTONSÁG.....	17
9. GONDNOKSÁG.....	18
10. VESZÉLYES VEGYI ANYAGOK.....	18
11. VÉSZHELYZETI CSELEKVÉSI TERV.....	19
12. AZ INCIDENSEK KIVIZSGÁLÁSÁNAK KÖVETELMÉNYEI.....	20
13. AZ EGÉSZSÉGVÉDELEM IRÁNYÍTÁSA.....	21
14. LÉGZÉSVÉDELEM.....	22
15. EHS-ELLENŐRZÉSEK.....	22
16. FOLYAMATOS FEJLESZTÉS.....	22
17. TERVEZÉSI ÉS MEGFIGYELÉSI ELJÁRÁSOK.....	23
18. BIZTONSÁG.....	24
19. AZ ALVÁLLALKOZÓ KIVÁLASZTÁSA ÉS SZEREPKÖRE.....	24
20. A KÁBÍTÓSZERRE ÉS ALKOHOLRA VONATKOZÓ SZABÁLYZAT, A SZABÁLYZAT BETARTÁSA.....	24
21. A JAVÍTÓ INTÉZKEDÉSI SZABÁLYZAT; KÖZVETLEN VESZÉLYHELYZET (a súlyos és halálos sérülés előfordulásának lehetősége).....	25
22. AZ EHS-ELŐÍRÁSOK BETARTÁSÁRÓL SZÓLÓ SZABÁLYZAT.....	26

## Mellékletek jegyzéke

A melléklet A A munka hatóköréhez tartozó kockázatszint értékelési űrlapja.....	28
B melléklet B A helyszínspecifikus vállalkozói biztonsági (EHS-) tervvel kapcsolatos elvárások.....	33
C melléklet C LIFESaver-elemek kézikönyve.....	37
D melléklet D Az egyeztető EHS-dokumentum értékelése.....	38
E melléklet Havi vállalkozói incidens-statisztikai jelentés.....	40
F melléklet A Cargill környezet-, egészség- és munkavédelmi szabályzata.....	41



# A CARGILL VÁLLALKOZÓKRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI KÖVETELMÉNYEI

(Útmutató a Vállalkozó társaságok számára)

Módosítás  
dátuma:  
2020/. 12.

G melléklet SIF-KRITÉRIUMOK TÁBLÁZATA.....	42
H melléklet Értesítés az EHS-előírásoknak való nemmegfeleléséről.....	43
I melléklet Figyelmeztető levél az EHS-követelményeknek való nemmegfelelésről.....	44
J melléklet Írásos értesítés a munka ideiglenes felfüggesztéséről.....	45

## BEVEZETŐ

A Cargill elkötelezett amellett, hogy semmilyen kárt ne okozzon – azáltal, hogy vezető a világ biztonságos, felelős és fenntartható módon történő élelmezésében. A NULLA kár céljait úgy érjük el, hogy a súlyos és egész életre kiható sérülések, illetve halálesetek megakadályozására (angol rövidítéssel LIFE) összpontosítunk: meghatározzuk és kiiktatjuk az életet fenyegető, feladatainkban és a munkahelyen fennálló rejtett veszélyeket. Ennek következtében a Cargill-lal, a vállalkozókkal és alkalmazottaikkal, az alvállalkozókkal és ügynökökkel szemben egyaránt elvárás a Cargill-vállalkozókra vonatkozó környezet-, egészség- és munkavédelmi (EHS) követelményeinek dokumentumában meghatározott minimális elvárások betartása. A dokumentum célja, hogy alapvető EHS-követelményeket fogalmazzon meg minden vállalkozó számára, azonosítva a kiemelten veszélyes tevékenységeket és kiküszöbölve/mérsékelve azok kockázatát.

A Cargill EHS-követelményeinek a Vállalkozó általi elfogadása nem keletkeztet

- felelősséget a Cargill számára a Vállalkozó munkavállalóinak és az alvállalkozó munkavállalóinak munkahelyi biztonsága tekintetében.
- Az Önök társasága számára a Cargill biztosítja azokat az eszközöket, módszereket, technikákat, eljárásokat vagy berendezéseket, amelyek annak a munkának az elvégzéséhez szükségesek, amellyel társaságukat a Cargill megbízta.

A vállalkozó kizárólagos felelőssége, hogy megteremtse munkavállalói számára a biztonságos munkavégzés gyakorlatát és annak feltételeit. A munka elvégzésére szolgáló eszközök, módszerek és a munka elvégzési módjának meghatározása a Vállalkozó kötelezettsége marad. A Vállalkozó felel annak megköveteléséért is, hogy alvállalkozói kövessék ezeket a biztonsági és kockázatcsökkentési követelményeket.

## 1. HATÓKÖR

A jelen EHS-követelmények a Cargill telephelyein vagy a Cargill nevében munkát végző vállalkozókra és alvállalkozókra vonatkoznak. A Vállalkozó felelőssége, hogy alvállalkozóval betartassa ezeket a követelményeket, amikor alvállalkozói munkát végeznek a Cargill telephelyein.

## 2. VÁLLALKOZÓ – MEGHATÁROZÁSOK

**Vállalkozó:** a Cargill számára valamely előzetesen egyeztetett feladat vagy kapcsolódó feladatok során elvégzésével megbízott olyan külső fél (vagy felek), aki nem a Cargill vagy a Cargill társult vállalkozásának munkavállalója. A vállalkozó különbözik a



# A CARGILL VÁLLALKOZÓKRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI KÖVETELMÉNYEI

(Útmutató a Vállalkozó társaságok számára)

Módosítás  
dátuma:  
2020/. 12.

szerződéses munkaerőtől: a szerződéses munkaerő a napi üzemi működést szolgáló munka elvégzésével megbízott személy.

A vállalkozónak vállalnia kell, hogy valamennyi munkát minden törvényt és kormányzati előírást betartva, továbbá az egyéb vonatkozó biztonsági normákkal összhangban végez. Ha a Cargill biztonsági követelményei szigorúbbak a kormányzati előírásoknál, akkor a szigorúbb rendelkezéseket kell követni.

A Vállalkozó fogalmába beletartozik az alvállalkozó is.

A **Vállalkozó munkavállalója**: A Vállalkozó társaságnak meghatározott ideig vagy konkrét projektekben dolgozó és a Cargill számára munkát végző és/vagy szolgáltatást nyújtó, ám a Cargill bérjegyzékében nem szereplő személy.

### 3. EHS-IRÁNYÍTÁSI RENDSZER

A Vállalkozónak teljesítenie kell a Cargill biztonsági előminősítési követelményeit. A biztonsági teljesítményről szóló jelentés benyújtásának elmaradása az ajánlat elutasítását eredményezi.

A Vállalkozó értékeli a munka hatóköréhez kapcsolódó valamennyi kockázatot, besorolja a nagy kockázatot jelentő tevékenységeket, és kidolgozza az ilyen kockázatok megszüntetésére vagy enyhítésére irányuló biztonságos munkavégzés folyamatát.

A Vállalkozó köteles a munka hatóköréhez tartozó kockázatszint értékelési űrlapja (A melléklet) segítségével azonosítani a veszélyeket, majd az azonosított kockázatokra vonatkozóan a súlyos és halálos sérülések (SIF) kockázatértékelését és a kockázatkezelési intézkedések eredményeinek dokumentálását szolgáló kockázat-nyilvántartást létrehozni.

A Vállalkozó kockázatértékelő módszerét a Cargill projektcsapata hagyja jóvá, továbbá lehetővé kell tenni a csapat számára az értékelés eredményeinek felülvizsgálatát.

- 3.1. Minden odaítélt szerződéssel rendelkező Vállalkozónak helyszínspecifikus, a projektspecifikus SIF-kockázatértékelést magában foglaló egészség- és munkavédelmi tervet kell kidolgoznia. A terv kötelező tartalmi elemeivel kapcsolatban lásd a helyszínspecifikus vállalkozói biztonsági (EHS-) tervvel kapcsolatos elvárásokat (B melléklet).

A projekt elindítása előtt a Vállalkozó és a Vállalkozó alárendelt alvállalkozói továbbítják társaságaik helyszínspecifikus egészség- és munkavédelmi terveit a Cargill képviselőjének. A tervnek eleget kell tennie az OSHA-előírásoknak, és meg kell felelnie a vonatkozó jogszabályoknak és előírásoknak, és figyelembe kell vennie a vonatkozó iránymutatást és a jóváhagyott gyakorlatok kódexét (approved codes of practice, a továbbiakban mint ACOP) is. Az OSHA normáira való valamennyi hivatkozást viszonyítási alapnak kell tekinteni azzal az elvárással, hogy vele egyenértékű előírás van hatályban bármely helyi joghatóságban.

Minden vállalkozói helyszínspecifikus egészség- és munkavédelmi tervnek tartalmaznia kell a 12 LIFESaver-elemre és a potenciálisan SIF-et eredményező tevékenységekre/feladatokra vonatkozó megelőző stratégiákat ismertető szakaszt a munka hatóköréhez illően. Az e dokumentumokban meghatározott nagy kockázatú tevékenységek a következők:

- Elektromos
- Munkavégzés magasban
- Zárt térben tartózkodás
- Ömlesztett anyag kezelése
- Vasúti kocsik biztonsága
- Veszélyes anyagok
- Gödörben/árokban végzett munka
- Gépjárművek és a közlekedés biztonsága
- Magas hőmérséklettel járó munka
- Kizárás/kitáblázás (LOTO)
- Emelés és kötés
- Mozgó munkagépek

Az egyéb jelentős kitétségek közé tartoznak a következők: zaj, szélsőséges hőmérsékletek, bontás, tetőfedés, ácsolás, acélszerkezetek építése és a vízfelszín feletti munkavégzés.

Lásd A LIFESaver-elemek kézikönyvét (C melléklet).

3.2. A Vállalkozónak be kell nyújtania a társasága legmagasabb tisztviselője/tulajdonosa által aláírt egészség- és munkavédelmi szabályzatot, amely összegzi a Vállalkozó EHS iránti elkötelezettségét, valamint az EHS-sel kapcsolatos jogi és szabályozási követelmények betartásának biztosítására érvényben lévő lépéseket, intézkedéseket és rendszereket.

3.3. A Vállalkozónak írásban kell nyilatkozatot benyújtania a NULLA kár elvárással kapcsolatban, amely a célkitűzések mellett a NULLA kárt eredményező teljesítmény elérésének módját is magában foglalja.

3.4. A Vállalkozónak rendelkeznie kell dokumentált EHS szervezeti struktúrával, amely tartalmazza a vezetőség és a munkatársak meghatározott szerep- és feladatköreit a biztonsági előírásoknak megfelelő és megbízható tevékenységek megvalósításával kapcsolatban.

3.5. Mindegyik vállalkozó köteles olyan egyeztető EHS-dokumentumot kidolgozni és aláírni, amely azonosítja a hiányosságokat és a változásokat a Cargill EHS-követelményeinek és a vállalkozó helyszínspecifikus tervének fényében.

A Vállalkozó a munka megkezdése előtt a hiányosságok elemzésére támaszkodva meghatározza a megfelelőség eléréséhez szükséges intézkedéseket. Lásd az Egyeztető EHS-dokumentum értékelését (D melléklet).

3.6. A munka megkezdése előtt a Vállalkozó tulajdonosa (vagy a tulajdonos jóváhagyott megbízottja) köteles részt venni a Cargill képviselőjével

(képviselőivel) tartott projektindítás előtti megbeszélésen. A megbeszélés nyomán a Vállalkozó társaságára vonatkozóan létrejövő valamennyi cselekvési elemet az egyeztető EHS-dokumentumban kell nyomon követni, és a megállapodás szerinti határidőn belül kell rendezni.

- 3.7. A Vállalkozó – a Cargill kérésére – részt vesz a projektindító találkozón. A Vállalkozó – bizonyítékkal alátámasztva – megerősíti, hogy a következő dokumentumok naprakészen rendelkezésre állnak:
- A munka kockázat-értékelése, a szerződéssel való – többek között regionális vagy üzleti csoportra vonatkozó követelmények szerinti – összevetést is beleértve;
  - az EHS egyeztető dokumentum és
  - a telephelyre vonatkozó projektszintű EHS-terv egyaránt elkészült, és ismertették azokat az érintett személyzettel.
  - Az EHS-szerep- és felelősségi körök – a szabályzatokkal és gyakorlatokkal együtt – célnak megfelelők, a személyzet hozzáértő, a felszerelés alkalmas a szolgálatra, valamint minden kritikus felszerelés azonosítása és számbavétele megtörtént a vonatkozó ellenőrzési és karbantartási tervekben.
  - A Vállalkozó akkor kerül abba a helyzetbe, hogy az EHS-követelményekkel összhangban munkát végezhet, ha az ellenőrzés során valamennyi dokumentum hiánytalanul bizonyult.
- 3.8. A Vállalkozó felel a valamennyi vonatkozó jogszabály és előírás szerinti kötelező hirdetések megjelentetéséért, így például a kötelező EHS-dokumentumok, az elsősegély-nyilvántartás vagy azzal egyenértékű dokumentum, a vizsgálatok, incidensjelentések, berendezésvizsgálati jegyzőkönyvek és az EHS-képzési jegyzőkönyvek munkavállalói számára történő megjelenítéséért.
- 3.9. A Vállalkozó meghatározza azokat a feladatokat és folyamatokat, amelyekkel a munka során rendszeresen – vagy szükség szerint – és hatékonyan közölhetők az EHS-intézkedések munkatársaival. Ez magában foglalja a kommunikációs csatornák következetes használatát a munka valamennyi szakaszában – például amikor sor kerül a munkatársak és a műszak váltására –, az EHS-üzenetek strukturált megosztását az előírt gyakorisággal, az egyes munkavégzési helyeken a munkatársak által általában használt nyelve(ke)n.
- 3.10. A Vállalkozó köteles tájékoztatni a Cargill projektvezetői csapatát arról, ha a Cargill telephelyét a szabályozó hatóságok ellenőrzik, vagy ha ez az ellenőrzés bármilyen más tevékenységet, közte a Vállalkozó munkáját érinti.
- 3.11. A Vállalkozó köteles haladéktalanul bejelenteni a munkával kapcsolatban minden potenciális incidenst – így a majdnem bekövetkezett baleseteket, sérüléseket és betegségeket – a szerződés szerinti felelős Cargill-munkatársnak vagy a Cargill EHS-képviselőjének. A bejelentést a megfelelő szintű egészségügyi segítségnyújtás (adott esetben szükséges) megtétele után kell megtenni.

Az üzemi személyzetet, harmadik felet vagy civil személyeket érintő eseményeket a bekövetkezésüket követő 24 órán belül kell késlekedés nélkül bejelenteni a Cargill projektvezetői csapatánál.

A veszélyes anyagoknak vagy a veszélyes anyagok kibocsátásának vagy kiömlésének való potenciális kitétséggel járó eseményeket a bekövetkezésüket követő 24 órán belül kell késlekedés nélkül bejelenteni a Cargill projektvezetői csapatánál.

- 3.12. Minden jelentésköteles és SIFp-vonatkozású vállalkozói balesetről, személyi sérülésről és foglalkozással összefüggő megbetegedésről hivatalos balesetvizsgálati jelentést kell írni. A jelentéseknek ki kell térniük az alap-okok elemzésére és a javító cselekvési tervre, majd miután elkészültek, továbbítani kell azokat a Cargill EHS-képviselőjének. A Cargillnak kell meghatároznia, hogy a Vállalkozó fog-e balesetkivizsgálást folytatni a telephelyen.
- 3.13. A Vállalkozó minden olyan hónapra vonatkozóan, amely során munkát végez a feladaton vagy a projekten, kitölti a Havi vállalkozói incidens-statisztikai jelentést (E melléklet). E jelentéseket a következő hónap második (2.) napjáig kell benyújtani a Cargillhoz.
- 3.14. A Vállalkozó viselkedésalapú biztonsági folyamatot valósít meg, amely lehetővé teszi a munkatársak számára, hogy a biztonságos viselkedési formák rendszeres azonosításával, a megfigyeléssel, nyilvántartásba vétellel, oktatással és intézkedéssel folyamatosan fejlesszék az EHS-sel kapcsolatos viselkedést.
- 3.15. A Vállalkozónak változáskezelési (management of change, MOC) folyamatot kell kezdeményeznie a Vállalkozó munkafolyamatának minden módosítása, változása vagy a munkafolyamattól való eltérés esetén a változáshoz társuló esetleges veszélyek azonosítása érdekében. A MOC-folyamatnak biztosítania kell, hogy a változással keletkező valamennyi új veszély azonosítása megtörténjen (ideértve a szabályozói követelményeknek való megfelelést is). A fennmaradó kockázatok megszüntetésére vagy csökkentésére irányuló intézkedéseket a szabályozási hierarchiát követve kell megvalósítani.
- 3.16. A Vállalkozónak rendelkeznie kell az EHS-ellenőrzések, -auditok, -vizsgálatok, incidens-kivizsgálások és a feladat előtti tervezés nyomán azonosított valamennyi intézkedés végrehajtásának rögzítésére és nyomon követésére szolgáló folyamattal.

## 4. AZ EHS-KÉPZÉSRE ÉS KOMMUNIKÁCIÓRA VONATKOZÓ KÖVETELMÉNYEK

- 4.1. A Vállalkozó köteles biztosítani a dolgozók számára a biztonságos munkavégzéshez szükséges képzést, és köteles rögzíteni a képzés adatait (például a dolgozó nevét, a képzés dátumát, témáját és az oktatót). A Vállalkozónak a munkavállaló kezdeti képzésekor ismertetnie kell a projekt biztonsági eljárásait és gyakorlatait.

- 
- 4.2. A Vállalkozó munkavállalóinak a projekt helyszínspecifikus EHS-terve, a Cargill- és az OSHA-előírások vagy a velük egyenértékű szabályozói követelmények és az egyéb vonatkozó jogszabályok és előírások által előírt EHS-képzést kell elvégezniük.
- A képzés tartalmazhat többek között helyszínspecifikus eligazítást és kérdőívet, 10 órás OSHA építésbiztonsági és támogatási programot vagy azzal egyenértékű programot, LIFESaver-elemekről szóló SIF-képzést, vészhelyzeti cselekvési tervet és feladatspecifikus képzést.
- A főellenőrök és kijelölt munkavédelmi képviselők mindegyikének tanúsítványt kell szereznie a Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség (OSHA) 30 órás építőipari biztonsági tanfolyamán vagy egy ennek megfelelő képzésen.
- Valamennyi EHS-képzés dokumentációját a Cargill harmadik feleknek szóló előminősítési platformján kell tartani.
- 4.3. Az olyan dolgozó esetében, aki részt vesz az Amerikai Egyesült Államok Szövetségi Törvénykönyve 29. kötetének 1920.120 pontjában vagy a vele egyenértékű szabályozói követelményben meghatározott vészhelyzeti beavatkozási és/vagy veszélyes hulladékokkal kapcsolatos tevékenységben, úgy kell tekinteni, hogy már az esetleges helyszíni tevékenységet vagy kitétséget megelőzően teljesítette az előírás képzési követelményeit. A Vállalkozó a munka megkezdése előtt tanúsítványt köteles kiadni az egyes dolgozók képzéséről.
- 4.4. A Vállalkozónak tanúsítania kell – vizsgálat és/vagy írásos tanúsítvány által –, hogy a projekt során használt valamennyi daruberendezés rendelkezik legalább vagy a helyi előírásoknak megfelelően az éves tanúsítvánnyal. A tanúsítványt a Cargill rendelkezésére kell bocsátani ellenőrzésre.
- 4.5. A Vállalkozónak nyilvántartást kell vezetnie a helyszínen arról, hogy a mozgó munkagépek (így például a villás targoncák, daruk, kosaras emelők és járművek) minden kezelője oktatásban részesült és/vagy tanúsítvánnyal rendelkezik a berendezés megfelelő kezelésével kapcsolatban.
- 4.6. A mobil daruk kezelőinek rendelkezniük kell a Cargill regionális EHS-vezetője által elismert vizsga- és minősítési folyamat során megszerzett (modell, típus és besorolás szerinti) vizsgával minden egyes olyan darura vonatkozóan, amelynek kezelésére kijelölték őket. Valamennyi teherkötözőnek és irányítóknak képesítéssel kell rendelkeznie, és meg kell felelnie az OSHA 1926.1400 vagy azzal egyenértékű előírás követelményeinek. A képzés és a tanúsítvány dokumentumainak példányait a Cargill harmadik feleknek szánt előminősítési platformján kell tartani, és kérésre be kell mutatni.
- 4.7. A villanszerelési munkák végrehajtására kötelezett dolgozóknak minősítést kell szerezniük az elektromos biztonságról szóló képzésen. A villanszereléssel nem járó munkájuk ellátása során elektromos veszélyeknek kitett dolgozóknak általános képzésben kell részesülniük az elektromos biztonsággal kapcsolatos tudatosság témájában.
-



- 4.8. A Vállalkozóknak gyors és hatékony megoldásokkal kell szolgálniuk az EHS-kommunikáció számára – például értesítésekkel, tanácsokkal, a biztonságról folytatott informális beszélgetésekkel, a megbeszélésekre vonatkozó iránymutatásokkal, tendenciákkal és javító intézkedésekkel az egyes munkavégzési helyeken a munkatársak által általában használt nyelve(ke)n.
- 4.9. A Vállalkozónak gondoskodnia kell arról, hogy valamennyi szükséges biztonsági jel és jelölés a helyén, tiszta, továbbá jól látható legyen. Valamennyi jelzést angol nyelven és a helyi nyelven kell kihelyezni.

## 5. ÁLTALÁNOS EHS-KÖVETELMÉNYEK

Annak biztosítása érdekében, hogy munkájuk során megfeleljenek az egészség-, munka- és környezetvédelmi előírásoknak, a Cargill minden Vállalkozótól megköveteli ez e szakaszban meghatározott szabályok betartását. Ha esetleg több szabály is vonatkozik rá, akkor az ügyfél, a Vállalkozó vagy a hatóság munkát szabályozó legszigorúbb előírását kell követni. A kockázatkezelési hierarchiának hangsúlyoznia kell, hogy a legfontosabb a veszély kiküszöbölése – végső lehetőségként a személyi védőfelszerelés használata révén.

Minden Vállalkozónak és Alvállalkozónak, valamint ezek munkavállalóinak a Cargill EHS-szabályzatával összeegyeztethető módon kell tevékenykednie.

### Szervezet és személyzet

- 5.1. Mindegyik Vállalkozónak rendelkeznie kell dokumentált EHS szervezeti struktúrával, amely tartalmazza a vezetőség és a munkatársak meghatározott szerep- és feladatköreit a biztonsági előírásoknak megfelelő és megbízható tevékenységek megvalósításával kapcsolatban.

Hogy támogassa az EHS-képviselő minősítését, a Vállalkozó köteles a fő EHS-képviselő életrajzát jóváhagyásra a Cargill elé terjeszteni. Ha megtörtént a Vállalkozó EHS-képviselőjének kijelölése, a képviselőt nem lehet a helyszínről a Cargill tudomása nélkül elbocsátani.
- 5.2. Minden Vállalkozó köteles egy-egy helyszíni EHS-képviselőt kinevezni. Az EHS-képviselő részt vesz a Cargill EHS-megbeszélésein, és támogatja az alábbiakban felsorolt szabályok, valamint a Vállalkozó által a projekt biztonságos végrehajtása szempontjából szükségesnek ítélt egyéb EHS-szabályok megvalósítását.
  - Az alvállalkozói alkalmazottakat is beleértve legalább 25 dolgozót foglalkoztató vállalkozók kötelesek gondoskodni a telephelyen teljes munkaidős EHS-szakemberről. Ennek a személynek rendelkeznie kell legalább egy építőipari biztonság témájában elvégzett 30 órás OSHA-, illetve annak megfelelő jóváhagyott képzéssel. Ezenfelül minden további 50 dolgozó után alkalmazni kell egy-egy telephelyi EHS-munkatársat.
  - A 125 vagy annál több munkavállalóból álló személyzet esetében a biztonsági személyzetre vonatkozó felvételi követelményeket a Cargill saját belátása szerint felülvizsgálja és módosítja. EHS-programjának

megvalósításához a Vállalkozó EHS-adminisztrációs támogató munkatársakat is rendelkezésre bocsát.

- 5.3. Mielőtt megkezdene a munkavégzést, a Vállalkozó a kimerülés kockázatának kezelésére irányuló tervet nyújt be, amely a munkavállalók kimerülése miatti incidensek előfordulásának minimalizálását célzó értékelő és óvintézkedéseket vázolja. A megnövekedett kimerültség lehetőségét magában hordozó munka például a meghosszabbított munkahelyi műszak alatti munkavégzés, az ügyelet, a meghosszabbított munkaidő vagy a fárasztó munka miatti kimerültség.

### **Személyi védőfelszerelés**

- 5.4. A Vállalkozó munkavállalóinak legalább a következő egyéni védőfelszerelést kell viselniük a munkaterületen:
- A munkaterületen mindig az (Amerikai Nemzeti Szabványügyi Intézet [ANSI] Z89.1 szabványának vagy a CE-szabványoknak megfelelő) védősisakot kell viselni, és mindenütt, ahol a leeső tárgyak vagy a függő teher miatt veszély áll fenn (például építkezéseken, a környezetben végzett tevékenységek során és a termelő vagy karbantartási környezetekben), függetlenül a dolgozó által végzett tevékenységektől.
  - Jó láthatóságot biztosító fényvisszaverő mellényt, pólót vagy dzsekit kell viselni ott, ahol a gyalogosforgalom és a járműközlekedés keresztezi egymást.
  - A feladatnak megfelelő kesztyű viselése kötelező, kivéve, ha a kesztyű viselése nem teszi lehetővé a szükséges szintű ügyességet (például mobilberendezés kezelésekor vagy ragasztószalag leválasztásakor), vagy ha a kesztyű növelheti a személyi sérülés kockázatát (például forgó berendezés kezelésekor). Az egyes Vállalkozók hozzáértő szakemberének feladata a megfelelő vágásállóságú (legalább az ANSI szerinti 4-es szintű vágásállóságú), a munkavállalóikra leselkedő potenciális veszélyt csökkentő kesztyű kiválasztása.
  - Hallásvédő eszközt kell viselni abban az esetben, ha a munkavállaló a 85 dBA-s, 8 órás, idővel súlyozott átlagot (time weighted average, TWA) meghaladó zajszintnek van kitéve.
  - Kötelező orrmerevítő munkavédelmi lábbelit viselni. A lábbelinek fednie kell a bokát, és meg kell felelnie az Amerikai Anyagvizsgáló Társaság ASTM F-2413 számú előírásának vagy az azzal egyenértékű szabványnak (Munkavédelmi lábbelik teljesítménykövetelményeire vonatkozó szabványos előírások).
  - A munkaterületen folyamatosan a szem védelmére szolgáló felszerelést kell viselni. A védőszemüvegeknek rendelkezniük kell oldalsó védőelemmel. A keretnek, lencsének és az oldalsó védőelemnek meg kell felelnie az országspecifikus előírások, az ANSI Z87.1 vagy a CE-szabványok követelményeinek.

A felmerülő veszélytől függően további típusú szemvédelem lehet szükséges. Kötelező az arcvédő pajzs viselése a következő tevékenységek során: köszörülés, hegesztés, motorfűrész használata, gyalulás, valamint a vegyi anyagok, maró folyadékok vagy olvadt anyagok kezelése során. Az arcpajzs alatt biztonsági szemüveg viselése kötelező.

- Hosszú nadrág (nem melegítőnadrág vagy lyukas, illetve kirojtosodott) és legalább 10,1 cm-es ujjal rendelkező póló viselése kötelező.
- A hegesztőmunkásoknak kötelező az ANSI által ajánlott hegesztősisak viselése. A hegesztők és a vágópisztolyt használó dolgozók kötelesek ANSI- vagy CE-jóváhagyással/ajánlással rendelkező védőszemüveget viselni.
- A villanszerelési feladatokat ellátó személyzetnek kötelező a szabványokban és szakmai kódexekben előírt megfelelő, áramütés és ívkiülés ellen védelmet nyújtó személyi védőfelszerelést viselni.
- A Cargill vállalatnak a leesés elleni teljes védelemmel kapcsolatos szabályát kell alkalmazni minden olyan esetben amikor a munkavállalók legalább 1,2 méteres, védelem nélküli magaslatnak vannak kitéve; ilyenkor leesés elleni védelmet vagy biztonsági hevedert kell használni. A fentiek szerinti munkavégzésnek minősül az utazás vagy állás közben végzett munka, vagy az annak kitéve zajló munkavégzés, a személy a jóváhagyott korláttal, védőelemmel vagy a más jóváhagyott leesésgátló eszközzel nem védett felületről leesik. A távolság a munkavállalót munkavégzés közben alátámasztó járófelülettől az addig a következő, alacsonyabban lévő felületig mért távolság, amelyre a munkavállaló leeshet.

Minden olyan munkához mentési tervet magában foglaló leesésvédelmi terv/engedély szükséges, amely megköveteli a leesés elleni védelmet igénylő helyzetben zajló munkavégzést.

## **Munkaterületek**

- 5.5. Amikor a munkavállalók nagy kockázatú tevékenységekben vesznek részt (például zárt térben tartózkodnak, leesés elleni védelmet igénylő magasságban dolgoznak, potenciálisan feszültség alatt lévő rendszeren végeznek munkát, vízfelszín felett, elhagyott épületben dolgoznak, épületszerkezetet bontanak vagy csővezetéket bontanak meg), tilos számukra az egyedül zajló munkavégzés.
- 5.6. Légvezetékek jelenlétében végzett munkatevékenységek esetén minimális védelmi előírásként egyetlen vezető alkatrészt sem szabad 6 m-nél (20 láb)nál közelebb vinni a légvezetékekhez. A légvezetékek környékén végzendő munka csak abban az esetben engedélyezett, ha megtörtént a légvezetékek lezárása és megjelölése, vagy ha a légvezetékekkel való érintkezést más módon meg lehet akadályozni (pl. korlátokkal, akadályokkal, elegendő távolságtartással, a légvezeték ideiglenes szigetelésével).
- 5.7. Tiltani kell az anyagok tárolását a légvezetékek és a talajszinten lévő akadályok közötti területen. A légvezetékek alatti területet szabadon kell hagyni, és semmilyen célra nem lehet felhasználni.

- 5.8. A Vállalkozó munkavállalói kizárólag a munkavégzés helyéül kijelölt munkaterületre léphetnek be. A Vállalkozó kizárólag akkor léphet valamely üzemépületbe vagy más üzemi területre, ha ott feladata van. Ilyen helyzetben kizárólag a rendes, erre szolgáló közlekedési útvonalak használhatók. A Vállalkozó nem kereshet fel olyan más részleget vagy a részleg olyan más részét, ahol nem végez munkát.
- 5.9. A Vállalkozó szokatlanul hideg vagy meleg környezetben dolgozó munkavállalója köteles a rendkívüli körülmények közötti biztonságos munkavégzésről szóló tervet benyújtani, amely – legalább – a dolgozók oktatását, az egyéni védőeszközöket, valamint a műszaki és adminisztratív szabályozást részletezi.
- 5.10. Az elektromos berendezések nedves és veszélyes körülmények közötti használata során lépéseket kell tenni a kockázat mérséklésére, így például ilyen használatra minősített berendezést kell igénybe venni.
- 5.11. Földmunkák vagy beavatkozó jellegű munkálatok (pl. vágás, falfúrás stb.) végrehajtásakor, illetve a légvezetékek környékén történő munkavégzés során a tevékenység kockázatértékelésének részeként kockázatmérséklési lépéseket kell alkalmazni, hogy megtörténjen minden, a munkavégzés helyén potenciálisan érintett elektromos vezető megfelelő azonosítása és védelmük biztosítása.
- 5.12. A vízfelület felett vagy vízfelület közelében zajló munkavégzés a biztonságos munkavégzésről szóló specifikus tervet tesz szükségessé, amelyet a munka kezdete előtt kell a Cargillhoz benyújtani. Ide tartoznak többek között például a folyók, tavak, csatornák, állóvizek és a folyadékot tartalmazó nyitott tartályok. Vízfelület feletti vagy melletti munkavégzés során kötelező a jóváhagyott egyéni lebegtető eszköz (Personal Flotation Device, PFD) viselése. A vízfelület feletti vagy melletti, a leesés elleni teljes védelem nélküli munkavégzés során olyan egyéni lebegtető eszközt kell viselni, amely eszméletlen személy esetében az arccal felfelé néző testhelyzetben biztosít lebegést viselője számára. Víz felett tilos egyedül dolgozni.

## **Berendezés**

- 5.13. A Vállalkozó alkalmazottai számára kizárólag írásbeli engedély birtokában engedélyezett a Cargill berendezéseinek használata vagy üzemeltetése. Ha a munkához Cargill-berendezésre van szükség, a Vállalkozónak értesítenie kell erről a Cargill vezetőségét, és írásban be kell szereznie az engedélyt az adott berendezés meghatározott időtartamú használatára (további információkért lásd a Globális EHS-eljárás – Mozgó gépek című dokumentumot).
- 5.14. Tilos a berendezéseket és eszközöket úgy módosítani, hogy a gyártójuk által meghatározott rendeltetésüktől eltérő egyéb munka elvégzésére tegyék alkalmassá. A berendezések minden átalakítását vagy módosítását a berendezés gyártójának írásban kell jóváhagynia. A gépeket és berendezéseket kizárólag képzett és engedéllyel rendelkező személyzet kezelheti.
- 5.15. Minden kézi eszközt folyamatos nyomást igénylő kapcsolóval kell ellátni, amely a (dolgozó keze által kifejtett) nyomás megszűnésekor automatikusan megszünteti a tápellátást. Nem megengedett a kétállású vagy reteszelt kapcsolóval rendelkező villamos kézi szerszámok használata.
- 5.16. A sarokcsiszoló vágóeszközként való használata korlátozott a Cargill-telephelyeken. A sarokcsiszoló vágóeszközként történő kiválasztása előtt

kockázatértékelést kell végezni, azonosítva a használható alternatív módszereket és eszközöket.

- 5.17. További intézkedésként – telepített állandó földzárlati megszakítók vagy áramvédőkapcsolók (GFCI-k vagy RCD-k) esetén is – hordozható GFCI vagy RCD szükséges a hordozható eszközök, hosszabbítók és mobil szerelvények használatához. A GFCI-eket és RCD-eket a felhasználó minden alkalmazás előtt köteles tesztelni.
- 5.18. Közlekedési területek, járművek és mozgatható berendezések.  
A Vállalkozó köteles az egész helyszínre érvényes közlekedéskezelési tervet kidolgozni. A járműforgalom mellett a forgalom a szállítólétesítmények, köztük a rendszerek, gépek, szállítójárművek, mobil munkaplatformok, munkaplatformok, privát járművek és a nagy méretű berendezések szállítására szolgáló logisztikai megoldások mozgását is jelenti.  
Ha a mozgó munkagépek, valamint a motoros járművek zsúfolt területen mozognak, erre kijelölt, a kezelőre teljes egészében rálátó forgalomirányítónak kell a mozgást irányítania. Bizonyos esetekben több forgalomirányítóra lehet szükség.
- 5.19. A Vállalkozónak tiszteletben kell tartania a kijelölt gyalogosforgalmi utakat és gépjárműforgalmi utakat, különös tekintettel a helyszín bejáratára és kapujára, az étkezdékre (étkezdékre vagy büfékre), a szoros közelségében lévő utakra, valamint azokra az egyéb területekre, ahol a mozgó járművek közelében nagy gyalogosforgalomra lehet számítani.
- 5.20. Tilos a gépjárműveket és a mobil berendezéseket járó motorral magukra hagyni úgy, hogy kezelőjük nincs a kezelőszerveknél. (Az északi éghajlati övben e követelmény betartásától el lehet tekinteni.) Minden utas számára kötelező a biztonsági öv megfelelő használata. A gépjárművek kezelői számára vezetés közben tilos a mobiltelefon vagy a rádió adó-vevő használata. Ez a kihangosított és a kihangosítás nélküli eszközökre egyaránt vonatkozik. A gépjármű kezelője csak abban az esetben használhatja ezeket a fajta eszközöket, ha a gépjármű álló helyzetben, nem a közlekedési útvonalon, biztonságos helyen tartózkodik. Szükség esetén megengedett a rádió adó-vevő használata, amennyiben erre vonatkozóan írásos jóváhagyás áll rendelkezésre, és amennyiben a rádió adó-vevő használata a projekt helyszínére vagy a létesítményen belülről korlátozódik.
- 5.21. A rakomány váratlan elmozdulásának megelőzése érdekében minden anyagot szállító pótkocsit, félpótkocsit és sík platós pótkocsit el kell látni a megfelelő számú és méretű támasztékkal. Szállítás közben minden szállítmányt rögzíteni kell. A pótkocsik rakománya alatt megfelelő távolságot kell hagyni a kötésekkel, a villás targoncák villájával és az egyéb berendezésekkel való hozzáférés érdekében. Meg kell állapítani a szabályozási hierarchiát. A szabályozás első szintjét az adja, hogy daru/emelőkeret, villás targonca vagy emelőkosár használatával távol kell maradni a pótkocsitól. A szabályozás második szintjét a műszakilag kialakított útvonal és/vagy korlát létrehozása jelenti a pótkocsin vagy a pótkocsi mellett. Függetlenül a talajviszonyoktól a pótkocsi támasztólábai alá a lábak talajba süllyedését megakadályozó alátéteket kell elhelyezni.
- 5.22. A mozgó berendezések, így például a daruk, kosaras emelők, terepjáró haszongépjárművek stb. esetében tervszerű megelőző karbantartást kell

végezni műszakváltás után, a használat megkezdése előtt ellenőrzést kell végrehajtani, és el kell látni őket borulás elleni védelemmel, biztonsági övvel és láb- és/vagy lábfejevédővel. Az ilyen típusú járművek használatához a Cargill írásos jóváhagyása szükséges a használatot megelőzően.

## **Kordonok, akadályok**

- 5.23. A potenciálisan veszélyes helyzetre figyelmeztetésül kordont kell emelni. A kordonon belülré kizárólag a megfelelő jogosultság birtokában lehet lépni. A munkavállalókat oktatásban kell részesíteni, hogy megértsék és tiszteletben tartsák a különböző típusú kordonokat. A kordonnal elkerített területen kívüli személyzet tájékoztatására az azonosított veszélyeket, a Vállalkozó társaság nevét, a kordonért felelős személy nevét és a hatály dátumát közlő jelzést és/vagy címkét kell elhelyezni.
- 5.24. A Vállalkozónak bontási tervet kell kidolgoznia, és gondoskodnia kell arról, hogy illetékes személy végezze el a munka pontos hatókörének és a munka biztonságos elvégzésére szolgáló módszernek a műszaki felmérését. A műszaki felmérést írásban kell dokumentálni, és a bontási tevékenységek megkezdése előtt legalább 5 nappal a Cargill rendelkezésére kell bocsátani. A felmérésnek részletesen ki kell térnie a bontási módszerre, a szerkezet állékonyságára (ideértve az esetlegesen érintett építmények állékonyságát is), az energiahálózat leválasztására, a kockázatértékelésre, valamint tartalmaznia kell azokat a rendelkezéseket is, amelyek a személyzetet a bontási tevékenységekhez kapcsolódó veszélyektől megóvják.
- 5.25. A Vállalkozónak biztosítania kell, hogy a törmelék ne jusson a munkaterületre, közlekedési útvonalakra, lépcsőkre, valamint az épületekbe és egyéb építményekbe, valamint azok környékére. A Vállalkozó köteles megfelelő hulladékgyűjtő edényeket biztosítani, gondoskodni a munkaterülete folyamatos takarításáról, valamint a tevékenységei nyomán összegyűlő valamennyi hulladék naponkénti elszállításáról.
- 5.26. A botlásveszély elkerülése érdekében az épületen belüli valamennyi kábelt, vezetékét és tömlőt nem vezető eszközökkel kell összefogni – az épület külső felületén vezetve – legalább 2,1 méter magasságban vagy más módon megvédve.
- 5.27. A Vállalkozó felel a hó és a jég eltávolításáért a munka-, irodai és tárolóterületről, a használatában lévő más építési létesítményekről, valamint az e területek közötti gyalogos közlekedési útvonalokról. Ha az időjárási körülmények kedveznek a hó vagy a jég jelenlétének, akkor a gyalogos közlekedési útvonalak tapadását só vagy homok alkalmazásával kell növelni.
- 5.28. A felnyársalódással szembeni védelmet a vízszintes és a függőleges kitétségek esetében is biztosítani kell. Gondoskodni kell védelemről a betonvasak esetében, ahol a felnyársalódás veszélye mellett fennállnak a roncsolódáshoz és a kapcsolódó sérülésekhez társuló veszélyek is.

## Egyéni viselkedés

- 5.29. A dohányzás csak az arra kijelölt, a Cargill üzemi és/vagy projektvezetése által jóváhagyott területeken megengedett.
- 5.30. A Vállalkozó köteles a személyes mobiltelefonok, rádiók és audióberendezések használatára vonatkozó szabályzatot kidolgozni és alkalmazni. A sofőrök számára tilos a saját mobiltelefon és rádió használata a projekt keretében alkalmazott járműveken vagy az anyagot és/vagy berendezést szállító tehergépjárműveken még akkor is, ha a készülékek kihangosítottak vagy engedélyezve van rajtuk a bluetooth funkció. A helyszíni tevékenységet végző dolgozók számára tilos a saját mobiltelefon használata. A saját mobiltelefon kizárólag a pihenésre szolgáló szünetekben megengedett. A helyszínen ki kell jelölni azokat a területeket, ahol megengedhető a saját mobiltelefon használata.
- 5.31. A vállalkozó köteles a fő munkaterülettől távol kijelölt étkezésre szolgáló területet biztosítani. Az étkezésre szolgáló területet tisztán kell tartani, és védeni kell az időjárási körülményeknek való kitettségtől. A személyzetet el kell látni ülőhellyel, asztalokkal és az élelmiszerek tárolására szolgáló területtel. A Vállalkozó köteles kézmosó állomásokat és hulladéktároló edényeket biztosítani.
- 5.32. A Vállalkozó köteles a helyszínre kivezényléstől számított 45 napon belül kézmosóval és melegvíz-ellátással rendelkező mellékhelyiségekről gondoskodni. A 45 nap leteltét megelőzően egyedi, hordozható, kézmosó állomással ellátott vécék is bérelhetők.
- 5.33. A Vállalkozó köteles ivóvizet biztosítani a személyzet minden tagja számára. A víz adagolására szolgáló vízhűtőket tisztán és ragasztószalaggal lezárva kell tartani a higiénia fenntartása érdekében. Papír ivópoharakat kell biztosítani.

## 6. TANÚSÍTÁS, ELLENŐRZÉS, ILLETVE A CARGILL ÉS A SZABÁLYOZÓ HATÓSÁG MUNKAVÉGZÉSI ENGEDÉLYE (PERMIT TO WORK, PTW)

- 6.1. Bizonyos tevékenységekhez a Cargill munkavégzési engedélye szükséges. E tevékenységek közé tartoznak többek között például a következők:
- Munkavégzés magasban
  - Villanszerelési munka
  - Magas hőmérséklettel járó munka
  - Zárt térben vagy tartályban tartózkodás
  - Földmunkák
  - Emelés és kötés
  - Azbesztmentesítés, ólommentesítés
  - Bontás

A Vállalkozó képviselője a Cargill projektvezető csapatával együtt győződik meg arról, hogy vállalkozói munka hatókörének bármely része szükségessé teszi-e a Cargill munkavégzési engedélyét.

- 6.2. Egyes helyi előírások engedélykötelessé tesznek bizonyos tevékenységeket, például a földmunkákat, a nehéz terhek emelését, az azbeszt- és ólommentesítést, a levegőbe való kibocsátást, a vízbe való kibocsátást, az építési terület csapadékvíz-elvezetését és a veszélyes hulladék keletkezését. A Vállalkozók felelőssége ezen engedélyek megszerzése és betartása, kivéve, ha a Cargill projektvezetése a felelősséget – írásban – másra delegálta.
- 6.3. Valamennyi darut és daruberendezést minden évben egy harmadik fél által tanúsított, kompetens személynek kell alaposan átvizsgálnia. A helyszínen összeállított darukat a használatba vétel előtt éves ellenőrzésnek kell alávetni. Valamennyi daruvizsgálat dokumentációját a Cargill rendelkezésére kell bocsátani, és a Vállalkozónak a helyszínen kell tartania.
- 6.4. Az első használat előtt és a szerkezet állékonyságát befolyásoló minden eseményt követően valamennyi állványt/ácsolatot szakembernek kell megvizsgálnia. A címkézetlen állványokat tilos használni. Az állványt használóknak minden használat előtt ellenőrizniük kell az állványt. A Vállalkozónak állványvizsgálati folyamatot és ütemtervet kell megvalósítania. Az állvány módosítását szakembernek kell elvégeznie.

## 7. BERENDEZÉS

- 7.1. A Vállalkozónak formális folyamatot kell kidolgoznia és megvalósítania, és írásos tervet kell létrehoznia a vállalkozó által biztosított valamennyi berendezés (így a kritikus fontosságú berendezések) azonosítására, tanúsítására, vizsgálatára és karbantartására (így például a korrózió nyomon követésére és vizsgálatára) a használatra való folyamatos alkalmasság és a jogi és szabályozói követelményeknek való megfelelés biztosítása érdekében. A folyamatnak és a tervnek tartalmaznia kell a következőkre vonatkozó követelményeket:
  - A gyártó által meghatározott működési határokon belüli és a dokumentált működési eljárásokkal összhangban zajló üzemelés.
  - A váratlan meghibásodások és a vonatkozó működési eljárásokban megállapított működési határokon kívüli nem kívánt eltérések figyelemmel kísérése, dokumentálása és kivizsgálása.
  - A berendezések mérésére és figyelésére szolgáló módszerek megfelelőségének és pontosságának meghatározott időközönkénti ellenőrzése.
  - A berendezések vizsgálata(i) eredményének értékelése és a vizsgálati tervek módosítása a növekvő kockázat csökkentéséhez szükséges mértékben.



A Vállalkozó köteles betartani az EHS-követelményeket, és kizárólag olyan anyagokat használni, vásárolni vagy biztosítani, amelyek alkalmasak a munka biztonságos elvégzésére és arra, hogy biztonságos munkakörnyezettel szolgáljanak valamennyi személy számára.

A Vállalkozó a Cargill kérésére megerősíti, hogy a berendezések megfelelnek a berendezésekre vonatkozó követelményeknek. A Vállalkozó a Cargill rendelkezésére bocsátja az aktuális vizsgálati és/vagy a karbantartás előrehaladásáról és elvégzéséről szóló jelentéseket és a berendezéssel kapcsolatos más dokumentumokat.

## 8. ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- 8.1. Minden helyi villamossági szabvány előírásait követni kell.
- 8.2. Az elektromos berendezéseket kizárólag azok rendeltetés szerinti céljára szabad használni, és sosem lehet a tervezési határértékeken kívül üzemeltetni.
- 8.3. A villanszerelési munkák végrehajtása csak szakképzett személy számára engedélyezett.
- 8.4. A Vállalkozóval szemben elvárás a Cargill minimális munkavédelmi normáinak betartása az építési és bontási területeken található készülékeket és berendezéseket villamos energiával ellátó elektromos felszerelések és berendezések tervezése, kivitelezése és tesztelése tekintetében.
- 8.5. Az elektromos veszélynek való kitettséggel járó (villanszerelési és nem villanszerelési) munkatevékenységek mindegyikéhez villanszerelési munkaengedélyre (EWP) van szükség a villanszerelési tevékenység kockázatértékelésére (EARA) vonatkozó PJHA-dokumentummal együtt, amely a villanszerelési munkatevékenységek mindegyike esetében kötelező. Az EARA értékeléssel együtt feszültség alatt végzett villanszerelési munkáról szóló engedélyre (EEWP) van szükség azokhoz a feladatokhoz, amelyeket feszültség alatt lévő alkatrészek közvetlen környezetében kell végrehajtani.
- 8.6. Lezárásra és kitáblázásra (LOTO) van szükség minden olyan villanszerelési munka esetén, amely 50 V-ot (AC vagy DC) meghaladó feszültségű berendezésen zajlik. A Vállalkozónak írásba foglalt eljárással kell rendelkeznie a berendezés biztonságos elektromos üzemi feltételek közé helyezésére és annak ellenőrzésére (elektromos LOTO), illetve üzemi működésének visszaállítására vonatkozóan.
- 8.7. Minden villanszerelési feladatot megfelelő egyéni védőfelszerelés (PPE) és eszközök használatával kell végezni.
- 8.8. A 50 V-nál nagyobb feszültségű alkatrészekon végzett munkálatokat 2021 májusát követően egyik Cargill-telephelyen sem szabad engedélyezni, amely alól csak a Globális EHS-eljárás Elektromos szempontból biztonságos munkavégzés fejezetében meghatározott tevékenységek képeznek kivételt.

- 8.9. Ezek a munkatevékenységek konkrét kockázatmérséklő lépéseket igényelnek – ilyen például az egyéni védőfelszerelés (PPE), a szigetelt eszközök és a tanúsított mérőberendezések használata.
- 8.10. A Vállalkozónak a Cargill-telephelyeken való munkavégzése során – a Globális EHS-eljárás Elektromos szempontból biztonságos munkavégzés fejezetében szereplő kikötéseknek megfelelően – a biztonságos munkavégzési gyakorlatra vonatkozó előírások mindegyikét be kell tartania.

## 9. REND ÉS TISZTASÁG

- 9.1. A Vállalkozó köteles saját munkaterületét, depóterületét, tárolóterületét és raktárát tisztán és rendezett állapotban tartani. Emellett a Vállalkozó köteles biztosítani, hogy az eszközöket, tartozékokat és a szükségtelen maradék anyagokat, építési törmeléket, gipszkartont, üveggyapotot, kábelhulladékot, csomagolóanyagot, élelmiszer-hulladékot és más tételeket haladéktalanul és legalább naponta egyszer eltávolítsák a Vállalkozó vagy a Vállalkozó Alvállalkozója által használt területekről.
- 9.2. A Cargill projektcsapata a Vállalkozó teljesítményének fő mutatójaként értékeli a projekthelyszín és a különféle munkaterületek rendjét és tisztaságát. Arra az esetre, ha azt állapítaná meg, hogy a gondnoksági teljesítmény elégtelen, a Cargill fenntartja a jogot takarító csapat alkalmazására és a felmerült költségeknek a kötelezettségét nem teljesítő Vállalkozóra terhelésére, illetve arra, hogy a helyszínen lévő más Vállalkozók munkatársaiból takarító csapatot állítson össze.
- 9.3. A használatot követően minden eszközt és anyagot el kell takarítani, majd biztonságosan eltávolítani. A projektben részt vevő munkaerőt tilos kitenni a kábelek, csövek, tömlők nem megfelelő lefektetéséből eredő vagy a más szerelvények vagy tárolt anyagok miatti csúszás, botlás vagy zuhanás kockázatának. Minden menekülési útvonalat akadálymentesen kell tartani.

## 10. VESZÉLYES VEGYI ANYAGOK

- 10.1. A telephelyre történő behozataluk előtt a Vállalkozó és minden Alvállalkozó felülvizsgálat és jóváhagyás céljából benyújtja a Cargill számára a telephelyen használni kívánt valamennyi vegyi anyag biztonsági adatlapját (SDS). A Vállalkozó tartozik felelősséggel a Globális harmonizált szabvány (GHS), valamint a veszélyek közlésére vonatkozó minden állami és helyi követelmény betartásáért, beleértve az alábbiakat:
- A telephelyre vonatkozó, írásba foglalt veszélyközlési program kidolgozása és megvalósítása, amelynek példányait kérésre be is nyújtják a Cargillnak;
  - Kockázatértékelés végrehajtása annak megállapítására, hogy a vegyi anyagok mely típusai vagy alkalmazásai minősülnek magas biztonsági kockázatúnak;
  - A munkahelyen megtalálható veszélyes anyagok teljes körű listájának karbantartása és kihelyezése oda, ahol az minden munkavállaló számára

hozzáférhető; Minden anyag SDS-dokumentumának elhelyezése a nyilvántartásban;

- Saját alkalmazottainak betanítása az összes veszélyes anyag megfelelő kezelése, illetve az azokkal szembeni védekezés témájában;
- A telephelyre bevitt valamennyi veszélyes anyag mennyiségének közlése a Cargill-lal;
- A vegyi anyagok felcímkézése a név, veszély és figyelmeztetések megfelelő feltüntetésével;
- Kérés esetén a veszélyesanyag-lista és az SDS-dokumentumok példányainak benyújtása az állami és helyi hivataloknak.

- 10.2. A Vállalkozó tényleges és felelősségteljes lépéseket tesz annak érdekében, hogy az összes anyagszivárgást megfékezze, ellenőrizze és feltakarítsa, valamint haladéktalanul értesíti a Cargillt az esetleges vegyszerszivárgásokról, az üzem- és kenőanyagokat is beleértve. A Vállalkozó emellett az illetékes hatóság(ka)t is értesíti a szabályozói küszöbértékeket meghaladó szivárgásokról.
- 10.3. A Vállalkozó által használt vagy előállított valamennyi hordó, tartály, vegyi anyag és hulladék a Vállalkozó tulajdonát képezi, és azokért a Vállalkozó tartozik felelősséggel.
- 10.4. A vegyszerhulladékok biztonságos tárolására naponta, a telephelyről való elszállításukra pedig a munka befejezésekor kerül sor. A Vállalkozó felelős a szabályozási irányelvek mindegyikével összhangban gondoskodni a hulladék ártalmatlanításáról.
- 10.5. Az építési anyagokat vagy vegyi anyagokat – az ipari vizet is beleértve – a Vállalkozó nem üríti a helyi belvizekbe vagy csatornába.

## 11. VÉSZHELYZETI CSELEKVÉSI TERV

- 11.1. Amennyiben arról a Cargill másként nem rendelkezik, a Vállalkozó a Cargill munkavégzési helyén köteles betartani a Cargill vészhelyzeti cselekvési tervét.
- 11.2. A Cargill a projekt helyszínére vonatkozóan köteles vészhelyzeti biztonsági tervet, továbbá a hozzá kapcsolódó eljárásokat kidolgozni. A terv belefoglalható a vállalkozó szélesebb, helyszínspecifikus biztonsági EHS-tervébe, de a Cargill meglévő létesítményi tűzbiztonsági tervéhez tartozó egyeztető dokumentumként önmagában is állhat. A terv kiterjed a projekt ideiglenes, helyszíni létesítményeire és a terepmunka területeire is. A Vállalkozó vészhelyzeti cselekvési terve a következőket tartalmazza:
- Annak biztosítása, hogy megfelelő és elegendő tűzbiztonsági értékelést végeztek a helyszínen zajló munkavégzésre vonatkozóan
  - Szakképzett személyek kijelölése tűzbiztonsági felelősként (a helyi előírásoknak megfelelően)

- Hatékony tűzriasztási rendszerek, tűzoltó berendezések és megfelelő, jelöléssel ellátott menekülési útvonalak biztosítása valamennyi arra kijelölt létesítményben, valamint annak biztosítása, hogy ezek ellenőrzése és próbája rendszeresen megtörténjen
- A segélyhívó telefonszámok (így a 24 órás telefonos segélyhívó szolgálat telefonszámának) bejelentése
- Kötelezettségvállalás a rendszeres tűzoltási gyakorlatok végrehajtására
- A hulladékok vagy más anyagok égetésének tilalma a projekt helyszínén
- A nyitott tűzhelyek használatának tilalma
- Kötelezettségvállalás a tűzveszélyes tevékenység aktív felügyeletére a munkavégzési engedély-rendszer használatával
- Megfelelés a Cargill meglévő, a projekt munkaterületeinek szomszédságában lévő épületeire vonatkozó tűzvédelmi intézkedéseknek
- Kötelezettségvállalás arra vonatkozóan, hogy a használt tűzoltó készülékeket haladéktalanul kicserélik. A Vállalkozó igazolja, hogy munkavállalóit kiképezte a tűzoltó készülékek kezelésére.
- A személyzetet képzésben kell részesíteni az elektromos balesetekre történő reagálás témakörében, különösen a sérült személy áramkörből való kiemelésére és ellátásának módjára vonatkozóan (pl. kardiopulmonáris újraélesztés, az automata külső defibrillátor kezelése és az ívkisüléses balesetben keletkezett égési sebek ellátása).

## 12. AZ INCIDENSEK KIVIZSGÁLÁSÁNAK KÖVETELMÉNYEI

12.1. A Vállalkozó a munkával kapcsolatos incidensek vonatkozásában formális baleset-kivizsgálási és -bejelentési eljárást követ, amely – legalább – a következőket írja elő:

- Az incidensek szóbeli bejelentése a Cargillnál a lehető leghamarabb
- A Cargill írásbeli értesítése minden potenciálisan súlyos és halálos incidensről (Serious Incident Fatality Potential, SIFp) (G melléklet) a bekövetkezéstől számított huszonnégy (24) órán belül, vagy pedig az esetleges jogi és szabályozási követelményekben meghatározott időn belül (amelyik a rövidebb)
- A SIFp-esemény incidenskivizsgálásának megkezdése a bekövetkezéstől számított negyvennyolc (48) órán belül, vagy pedig az esetleges jogi és szabályozási követelményekben meghatározott időn belül (amelyik a rövidebb)
- Valamennyi értesítés hivatalos formában vezetett, írásos nyilvántartása, és kérésre a Cargill rendelkezésére bocsátása

- A haladéktalan értesítések nyilvántartása és kérésre a Cargill rendelkezésére bocsátása
- Az EHS-sel kapcsolatos jogi és szabályozási követelményeknek a munkát érintő minden állítólagos megsértése
- A munka vagy a munkaterület minden ellenőrzése valamely hatóság által vagy az ellenőrzésről szóló értesítés
- Az EHS-intézkedések betartásának elmulasztása

A kiváltó okok meghatározása és a rendszerszintű hibák feldolgozása érdekében el kell végezni a kiváltó okok elemzését.

- 12.2. A Vállalkozó felel a felelősségi köröket, a határidőket és a nyomon követést is magukban foglaló javító intézkedési tervek kidolgozásáért és megvalósításáért.
- 12.3. A Vállalkozó a tendenciák megállapítása érdekében rendszeres időközönként (havonta, negyedévente vagy a Cargill belátása szerinti más időközönként) elemzi az incidensek kivizsgálásának eredményét. A Vállalkozó az azonosított tendenciák rendezése érdekében a Vállalkozó költségére cselekvési terveket dolgoz ki. A tervek tartalmazzák a befejezés határidejét és az intézkedések lezárásig tartó nyomon követését. A Vállalkozó felkészül arra, hogy ezt az információt bemutassa a Cargill-lal tartott teljesítményértékelő megbeszéléseken.
- 12.4. A Vállalkozó együttműködik a Cargill által végzett incidenskivizsgálások során. A Vállalkozó (korlátozás nélkül) – az incidenssel kapcsolatos tényeket vagy körülményeket ismerő munkatársai nyilatkozataival és közreműködésével együtt – a Cargill rendelkezésére bocsát minden olyan adatot, dokumentumot, képet, videofelvételt vagy más rögzített médiatartalmat, amelyet a vizsgálat során a Cargill előír.
- 12.5. Ha a munka SIFp-esemény előfordulása miatt állna meg, kizárólag a Cargill jóváhagyásával lehet újraindítani.

## 13. AZ EGÉSZSÉGVÉDELEM IRÁNYÍTÁSA

- 13.1. A Vállalkozó kockázatkezelő intézkedéseinek tartalmazniuk kell az ipari higiénia felügyeletére, az egészség felügyeletére és a fertőző betegségek kezelésére irányuló programokat.
- 13.2. A Vállalkozóknak COVID–19 biztonsági tervükkel frissíteniük kell a telephelyekre vonatkozó EHS-terveiket.
- 13.3. A Vállalkozó gondoskodik arról, hogy valamennyi munkatársa hozzáférjen az egészségügyi értékelésekhez, és észszerű mértékben hozzáférhessen az egészségügyi ellátáshoz (az elsősegélyhez és a sürgősségi orvosi ellátáshoz). Ezek mindegyikét a Vállalkozó biztosítja, kivéve, ha a Cargill írásban megerősíti, hogy a Cargill nyújtja e szolgáltatásokat.

Függetlenül attól, hogy az egészségügyi okból végzett evakuálást a Cargill vagy pedig a Vállalkozó biztosítja-e, a Vállalkozó felel mindazért az egészségügyi ellátásért, amelyben az evakuált személy részesül.

- 13.4. A Vállalkozó ergonómiai programot valósít meg, amely többek között magában foglalja a lágyszövetek munka közbeni sérülésének megelőzését szolgáló reggeli nyújtást is.
- 13.5. Ha a munkavállalók 85 dBA vagy nagyobb (illetve a szabályozó hatóság által megállapított) zajszintnek vannak kitéve, a Vállalkozó a halláskárosodás megelőzésére irányuló programot valósít meg.
- 13.6. A Vállalkozó bevett kimerültségkezelő programon keresztül gondoskodik a kimerülés kezeléséről.
- 13.7. Ha az egészségügyi ellátást a Cargill biztosítja, az nem mentesíti a Vállalkozót azon kötelezettsége alól, hogy a szolgáltatuk ellátására alkalmas személyzetről gondoskodjon.

## 14. LÉGZÉSVÉDELEM

- 14.1. Azon Alvállalkozók, amelyek munkavállalói a munkavégzésük során légzőkészüléket használnak, kötelesek írásos légzésvédelmi programjukat benyújtani a Cargillhoz.

## 15. EHS-ELLENŐRZÉSEK

- 15.1. A Cargill projektvezető csapata és a Vállalkozó EHS-ért felelős szervezeti egysége végzi a projekt időszakos EHS-ellenőrzését. Az EHS-előírások vonatkozásában megállapított valamennyi eltérést jelenteni kell a Vállalkozó illetékes képviselőjénél a haladéktalan kiigazítás érdekében.
- 15.2. Az EHS-ellenőrzések nem mentesítik a Vállalkozót a munkájára és berendezéseire vonatkozó önellenőrzési kötelezettsége, továbbá azon kötelezettsége alól, hogy a munkát biztonságosan és a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően végezze.

## 16. FOLYAMATOS FEJLESZTÉS

- 16.1. A Vállalkozó vezetése tervezett időközönként felülvizsgálja a helyszínspecifikus biztonsági (EHS-) tervet a terv folyamatos megfelelőségének, alkalmasságának és hatékonyságának biztosítása érdekében.  
A felülvizsgálatnak ki kell terjednie a fejlesztési lehetőségekre és annak az értékelésére és dokumentálására, hogy szükség van-e a helyszínspecifikus biztonsági (EHS-) terv módosítására.
- 16.2. A felülvizsgálati jegyzőkönyvnek dokumentálnia kell – legalább – a fejlesztési intézkedések meghatározására használt nyomon követési és intézkedési mechanizmusokat.

- 16.3. A Cargill elvégezheti a helyszín valamennyi Vállalkozójának részletes biztonsági auditját. Az audit arra összpontosít, hogy a Vállalkozók milyen hatékonysággal hajtják végre és dokumentálják a vállalati biztonsági szabályzatokat és programokat.

## 17. TERVEZÉSI ÉS MEGFIGYELÉSI ELJÁRÁSOK

A Cargill NULLA incidens előfordulására irányuló céljának elérése érdekében ez a szakasz a Vállalkozó által megvalósítandó folyamatokat ismerteti. A munkavégzés előtti veszélyelemzés (Pre-Job Hazard Analysis, PJHA) és/vagy a feladat előtti eligazítás (Pre-Task Brief, PTB) és a biztonsági megfigyelés folyamatai megkövetelik, hogy a dolgozók közvetlen csoportvezetőiktől kapjanak munkahelyi képzést. A Vállalkozó munkavállalóját a helyszínre kiszállás után oktatásban és képzésben kell részesíteni a Cargill által biztosított ezen eszközökben megadott saját kötelezettségeikről.

- 17.1. **Munkavégzés előtti veszélyelemzés (PJHA):** A munkának a csoportvezetőjük irányítása alatti elvégzésére kijelölt munkacapat kidolgozza a PJHA-t. A csoportvezető meghatározza a munkaterület(ek)et és az elvégzendő feladato(ka)t, majd irányítja a munkacapatot a PJHA kidolgozása során. A PJHA létrehozása szükségessé teszi, hogy a csoportvezető segítse elő a munkacapat részvételét a veszélyek és a veszélyek szabályozására irányuló intézkedések (egyéni védőfelszerelés használata, képzési követelmények megállapítása, engedélyek megszerzése, eljárások) azonosításában. A munkacapat tagjainak alá kell írniuk a PJHA-dokumentációt, így jelezve részvételüket, azt, hogy megértették a tervet, továbbá hogy vállalják a terv betartását. A PHJA-t naponta, illetve akkor kell elvégezni, ha változnak a körülmények és/vagy a munka hatóköre.
- 17.2. **Feladat előtti eligazítás (PTB):** A feladat előtti eligazítás az adott műszakra a munkacapat számára ütemezett feladat(ok)hoz társított napi EHS-eligazítás. Ezek a megbeszélések általában 2–10 percig tartanak, és az adott feladattal kapcsolatos EHS-intézkedésekkel foglalkoznak. A PTB-megbeszéléseket legalább naponta, valamint olyankor kell tartani, ha az adott feladat a veszélyek változását hozza magával a korábbi feladatokhoz képest.
- 17.3. **Biztonsági megfigyelés:** A biztonsági megfigyelés a munkakörnyezetben előforduló EHS-sel kapcsolatos tevékenységek és körülmények azonosítására és dokumentálására szolgáló proaktív folyamat. A Vállalkozó minden csoportvezetőjének részt kell vennie a biztonsági megfigyelés folyamatában, amelynek során írásban rögzítik megfigyeléseiket, és elküldik ezeket a Cargill projektvezető csapatának hetente legalább egyszer vagy a projekt által meghatározott gyakorisággal. A biztonsági megfigyelési folyamat a helyszínen lévő bármely dolgozó számára lehetővé teszi, hogy feljegyezze a helyes vagy helytelen EHS-gyakorlatokat, és azonosítsa a hiányosságokat, hogy javító intézkedést lehessen tenni.



# A CARGILL VÁLLALKOZÓKRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI KÖVETELMÉNYEI

(Útmutató a Vállalkozó társaságok számára)

Módosítás  
dátuma:  
2020/. 12.

## 18. BIZTONSÁG

- 18.1. A Vállalkozó kizárólag a Cargill által erre kijelölt kapun keresztül léphet a Cargill-ingatlan területére. A Vállalkozó Cargill-ingatlanra be- és kihajtó valamennyi járművének oldalán szerepelnie kell a vállalat nevének, továbbá a jármű átvizsgálásra kerül. A Vállalkozó felel azért, ha a Cargill tulajdonát a Vállalkozó munkavállalója eltulajdonítja.
- 18.2. A Vállalkozó köteles betartani a Cargillnak az egyes Cargill-helyszíneken hatályban lévő biztonságkezelési szabályzatait és eljárásait, ideértve a tűzfegyverek és más halálos vagy nem halálos fegyverek jelenlétére, hordására vagy használatára vonatkozó korlátozásokat is.
- 18.3. Ha a Vállalkozó a munkát vagy a dolgozókat érintő vagy az említettekkel kapcsolatos biztonsági incidensről, fenyegetésről vagy rendkívüli helyzetről szerez tudomást, akkor a Vállalkozó köteles haladéktalanul, az incidensek kivizsgálási és bejelentési eljárásainak megfelelően tájékoztatni a Cargillt.

## 19. AZ ALVÁLLALKOZÓ KIVÁLASZTÁSA ÉS SZEREPKÖRE

- 19.1. A Vállalkozó kizárólag a Cargill követelményeinek megfelelő előzetes minősítésen átesett Alvállalkozót vehet igénybe.
- 19.2. A Vállalkozó köteles ellenőrizni, hogy az Alvállalkozó a munka teljesítése során mindvégig megfelel-e az EHS-követelményeknek.

## 20. A KÁBÍTÓSZERRE ÉS ALKOHOLRA VONATKOZÓ SZABÁLYZAT, A SZABÁLYZAT BETARTÁSA

A Cargill minden munkatárs számára tiltja a tiltott anyagok használatát, birtoklását, eladását, vásárlását, átadását, elrejtését vagy szállítását munkavégzés közben, a Cargill munkaterületén, a vállalat bármely járművében vagy a munkaidő alatt. A Vállalkozó köteles gondoskodni arról, hogy munkavállalói eleget tegyenek e tiltásnak, és mentesek legyenek a tiltott anyagok hatásaitól az említett időszakokban és helyeken.

- 20.1. A Vállalkozó a munka megkezdése előtt köteles tájékoztatni valamennyi dolgozóját a Cargill és a maga szabályzatáról a kábítószerekre és alkoholra vonatkozóan.
- 20.2. A vonatkozó jogi és szabályozási követelményeknek megfelelően a Vállalkozónak a következő rendelkezéseket magában foglaló, a kábítószerekre és alkoholra vonatkozó szabályzattal kell rendelkeznie:
  - Munkavégzés közben a dolgozók számára tilos a tiltott anyagok eladása, vásárlása, átadása, rejtetegetése, szállítása vagy birtoklása, továbbá a dolgozóknak mentesnek kell lenniük a tiltott anyagok hatásaitól.
  - A Vállalkozó dolgozóinak tájékoztatniuk kell a vállalatukat minden rendelvényre vagy vény nélkül kapható és általuk alkalmazott olyan gyógyszerkészítményről vagy más anyagról, amely véleményük szerint –



vagy az általuk kapott tájékoztatás alapján – befolyásolhatja ítéloképességüket vagy teljesítményüket, illetve más módon befolyásolhatja kedvezőtlenül szellemi vagy fizikai képességeik rendes működését.

- A Vállalkozó azon dolgozói, akiknek a munkavégzés közben járművet kell vezetniük, kötelesek tájékoztatni a vállalatot, ha kábítószerrel és/vagy alkohollal kapcsolatos letartóztatásuk vagy elítélésük miatt már nem rendelkeznek érvényes és/vagy korlátozások nélküli járművezetői engedéllyel.
- A bizonyos tiltott, a Cargill által megjelölt anyagok jelenlétének vizsgálatára irányuló, a helyi előírásoknak megfelelő tesztelésre kerülhet sor:
  - a dolgozó foglalkoztatásának megerősítése előtt;
  - a tulajdonos munkaterületén bekövetkező incidenst követően;
  - véletlenszerű tesztelési program vagy az észszerű gyanú miatti tesztelés részeként.

Ha a Cargill vagy a Vállalkozó észszerűen vélelmezi, hogy a Vállalkozó dolgozója tiltott kábítószerrel használ vagy alkoholt fogyaszt, akkor az érintett személyt alá kell vetni a következőnek:

- tetszőleges időben és okból elvégzett kábítószereszt;
- a tulajdonos munkaterületén lévő létesítmények, lakóterek, járművek, szekrények és más személyes ingóságok átvizsgálása.

Az a dolgozó, aki elutasítja, hogy alávesse magát a tulajdonos vagy a Vállalkozó által előírt, a tiltott anyag jelenlétét vizsgáló tesztnek, a teszt elvégzéséig nem végezhet munkát.

Azt a dolgozót, akinél a tiltott anyag jelenlétét vizsgáló teszt eredménye pozitív, a teszteredmény megerősítéséig és a további vizsgálatig fel kell menteni a munkavégzés alól.

- 20.3. A Vállalkozó köteles a balesetek kivizsgálási és bejelentési eljárásainak (lásd a 11. szakaszt) megfelelően tájékoztatni a Cargillt a tiltott anyag jelenléte mellett bekövetkezett minden incidensről.
- 20.4. A Cargill fenntartja a jogot, hogy az ismert vagy vélelmezett törvénytörő tevékenységekről tájékoztassa a hatóságokat.

## **21. A JAVÍTÓ INTÉZKEDÉSI SZABÁLYZAT; KÖZVETLEN VESZÉLYHELYZET (A SÚLYOS ÉS HALÁLOS SÉRÜLÉS ELŐFORDULÁSÁNAK LEHETŐSÉGE)**

- 21.1. A Vállalkozó köteles a javító intézkedésekről és/vagy a fegyelmi eljárásról szóló szabályzatot fenntartani az EHS-szabályok és előírások Alvállalkozó és az alacsonyabb szintű alvállalkozói munkavállalók általi be nem tartásának esetére.

- 21.2. A Vállalkozó köteles betartatni a saját és az Alvállalkozó munkavállalóival az EHS-szabályokat, -előírásokat és -gyakorlatokat.
- 21.3. Az olyan helyzet felfedezése esetén, amellyel kapcsolatban – a Cargill véleménye szerint – észszerűen feltételezhető, hogy a testi épségben súlyos kárt, betegséget, halált vagy jelentős környezeti kárt okoz, a Vállalkozó projektvezetője vagy EHS-képviselője köteles haladéktalanul felfüggeszteni a kapcsolódó munkát. A munkavégzés azt követően állítható helyre, hogy az EHS-problémákat a Cargill megalégedésére korrigálták. A „közvetlen veszéllyel” járó SIFp-események (G melléklet) előfordulásának lehetőségét magukban hordozó helyzetek sorába tartozik többek között például a következő:
- Leesés magasból
  - Nem megfelelően rézsűzött vagy megfelelő partfalazás nélküli földmunka
  - Áramütés veszélye
  - Az üzem dolgozóira vagy a nagyközönségre sérülésveszélyt jelentő munkatevékenységek
  - Jármű, gép vagy nehéz berendezés nem biztonságos üzemeltetése
  - Nem megfelelő kizárási/megjelölési eljárások
- 21.4. A munka azonnali felfüggesztése mellett a közvetlen veszélyhelyzet megszüntetésére irányuló eljárás a 21. szakaszban megállapított, az EHS-előírások betartásáról szóló szabályzatot követi.

## 22. AZ EHS-ELŐÍRÁSOK BETARTÁSÁRÓL SZÓLÓ SZABÁLYZAT

Az Alvállalkozó köteles betartani a vonatkozó EHS-követelményeket és -előírásokat. Az alábbi eljárások a megfelelőségi problémák kiigazítására szolgáló, három lépésből álló rendszert körvonalaznak. Ha azonban a Cargill véleménye szerint a nemmegfelelőségből adódó problémák súlyosnak minősülnek, a Vállalkozó szerződése bármikor megszüntethető.

### 22.1. Első cselekvési szint

Ha a Vállalkozó nem teljesíti valamelyik vonatkozó LIFESaver-követelményt és több nem LIFESaver-követelményt, a Cargill helyszíni és/vagy projektvezetője az EHS-előírásoknak való nemmegfelelőségről szóló írásos értesítést (H melléklet). A helyszín és/vagy a projekt vezetése az EHS-követelményeknek való nemmegfeleléstől szóló figyelmeztető levelet (I melléklet) és az EHS-előírásoknak való nemmegfelelőségről szóló értesítés egy példányát is továbbítja a Vállalkozó elnökének vagy operatív vezetőjének. E két dokumentum másolati példányait megkapja a Vállalkozó operatív és EHS-vezetője is.

### 22.2. Második cselekvési szint

Ha nem történik meg az EHS-előírásoknak való nemmegfelelőség első cselekvési szint szerinti kiigazítása, vagy a Vállalkozó ismételten nem felel meg a vonatkozó EHS-előírásoknak, a Cargill projektvezetése a munka ideiglenes felfüggesztéséről szóló írásos



# A CARGILL VÁLLALKOZÓKRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI KÖVETELMÉNYEI

(Útmutató a Vállalkozó társaságok számára)

Módosítás  
dátuma:  
2020/. 12.

---

értesítést (I melléklet) küld a Vállalkozónak. A Vállalkozó munkája nem folytatható mindaddig, amíg nem találkozik a Cargill operatív vezetője és az Vállalkozó operatív vezetője (vagy ezzel egyenértékű munkatársa), és a Vállalkozó nem javasol a Cargill számára elfogadható javító intézkedéseket.

A figyelembe vehető intézkedések közé tartozhat többek között például a következő:

- a Vállalkozó bizonyos dolgozóinak eltávolítása a projektből;
- a Vállalkozó munkaeljárásainak módosítása;
- a javító intézkedések Cargill általi végrehajtása, amelynek költségeit a Cargill a Vállalkozóra terheli.

A Vállalkozó csak azt követően folytathatja a munkát, hogy a Cargill operatív vezetése elfogadta a felajánlott javító intézkedéseket. A Cargill operatív vezetése a találkozórol vezetett jegyzőkönyv formájában dokumentálja és tartja nyilván a találkozó eredményeit.

### 22.3. Harmadik cselekvési szint

Ha az első és a második cselekvési szint nem hozza eredményül azt, hogy a Vállalkozó EHS-teljesítménye megfelelővé váljon, megszüntethető a Vállalkozó megbízása. Miután a Cargill helyszíni és/vagy projektvezetésével együtt meggyőződött arról, hogy az EHS-előírások betartásáról szóló szabályzat szerint jártak el, és miután megfelelő módon értesítette a Vállalkozót, a Cargill operatív vezetése megszüntetheti a Vállalkozó megbízását. Az a Vállalkozó, akinek szerződése a jelen eljárás szerint szűnt meg, nem alkalmas a jövőbeni Cargill-projektekben való részvételre mindaddig, amíg a Vállalkozó nem valósít meg – bizonyíthatóan — a hiányosságok megszüntetésére szolgáló javító intézkedéseket. A Vállalkozó alkalmassága csak a Cargill operatív vezetői csapatának írásos jóváhagyásával állítható vissza.



# A CARGILL VÁLLALKOZÓKRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI KÖVETELMÉNYEI

(Útmutató a Vállalkozó társaságok  
számára)

Módosítás dátuma:  
2020/. 12.

## A melléklet A A munka hatóköréhez tartozó kockázatszint értékelési űrlapja

Feladat leírása:			Értékelés dátuma:	
Csapat:				
Potenciális kockázat	Potenciális kockázat/veszély leírása	Feladatok	Kockázati szint	Veszély csökkentése
1. <b>A munka jellege</b> <i>A munkatevékenységekkel kapcsolatos kockázat (pl. emelési műveletek, magas hőmérséklettel járó munka, zárt térben végzett munka, földmunkák, feszültség alatt lévő berendezésen vagy annak környezetében végzett munka, munkavégzés magasban, bontás stb.)</i>				



# A CARGILL VÁLLALKOZÓKRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI KÖVETELMÉNYEI

(Útmutató a Vállalkozó társaságok  
számára)

Módosítás dátuma:  
2020/ 12.

<b>2. Több vállalkozó egyidejű munkavégzése</b> <i>Különböző vállalkozók egyidejű munkavégzésekor felmerülő kockázat (pl. az üzem működése közben végzett karbantartó és építési tevékenységek, ugyanazon a területen más vállalkozókkal együtt végzett munka stb.)</i>				
<b>Potenciális kockázat</b>	<b>Potenciális kockázat/veszély leírása</b>	<b>Feladatok</b>	<b>Kockázat színjelölése</b>	<b>Veszély csökkentése</b>
<b>3. Munkavégzése helye</b> <i>Az a kockázat, amelynél a munkavégzés helye válhat kockázattá (pl. termelési területen, hidrogént alkalmazó területen, irodai környezetben stb. végzett munka)</i>				
<b>4. A munka időtartama</b> <i>A munkatevékenységek során felmerülő kockázat olyankor, amikor a munka időtartama lehet a kockázati tényező (pl. szabadnap nélküli, hosszú ideig végzett munka, túlóra, váltott műszakban végzett munka stb.)</i>				
<b>5. A vállalkozó tapasztalata</b> <i>A vállalkozó tapasztalatának kockázata jelentős tényezővé válhat (pl. emelési műveletet, állvány építését, vegyi anyag kezelését stb. végző, tapasztalatlan vállalkozó)</i>				



# A CARGILL VÁLLALKOZÓKRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI KÖVETELMÉNYEI

(Útmutató a Vállalkozó társaságok  
számára)

Módosítás dátuma:  
2020/. 12.

<b>6. Felhasznált anyag</b> <i>A felhasznált anyag (pl. vegyi anyag, festék, acél stb.) kockázata, amely környezetkárosodást okozó fizikai, kémiai, biológiai hatást eredményezett</i>				
<b>7. Felhasznált berendezés</b> <i>A használt berendezéssel kapcsolatos kockázat (pl. daru, nehéz berendezések, radioaktív sugárforrás, kéziszerszámok, munkagépek, mozgó gépek, elektromos működtetésű szerszámok és hosszabbítók stb.)</i>				
<b>Potenciális kockázat</b>	<b>Potenciális kockázat/veszély leírása</b>	<b>Feladatok</b>	<b>A kockázat súlyossága</b>	<b>Veszély csökkentése</b>
<b>8. A munkahelyszínen előforduló veszélyeknek való kitettség lehetősége</b> <i>A munkavégzés telephelyével kapcsolatos kockázat (pl. hőterhelésnek való kitettség, lehetséges tűz-és/vagy robbanásveszély az üzemben, fullasztó légkör, rákkeltő anyagok, forgó gépek, zaj, rezgés, csúszós lejtő, nehéz megközelítés, föld alatti közművek, villamosenergia-légvezetékek, szerkezeti integritás stb.)</i>				



# A CARGILL VÁLLALKOZÓKRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI KÖVETELMÉNYEI

(Útmutató a Vállalkozó társaságok  
számára)

Módosítás dátuma:  
2020/. 12.

<p>9. <b>A kedvezőtlen közvéleménynek való kitettség</b> <i>A közvélekedéssel kapcsolatos probléma kockázata, például a szabályoknak való megfelelés miatti probléma (pl. a kormánnyal való kommunikáció, közösségi munka, a médiában folytatott munkavégzés, a szabályozási követelményeknek való megfelelés elmulasztása stb.)</i></p>				
<p>10. <b>A más munkatársakat fenyegető veszélyeknek való potenciális kitettség</b> <i>A más dolgozókat fenyegető kockázat a végzett munkatevékenység során (pl. közúti szállítás, étkeztetési szolgáltatás, röntgentevékenységek, a munka által keltett zaj, szobafestés ütközhet mások tevékenységeivel stb.)</i></p>				

Kockázatértékelési mátrix



# A CARGILL VÁLLALKOZÓKRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI KÖVETELMÉNYEI

(Útmutató a Vállalkozó társaságok  
számára)

Módosítás dátuma:  
2020/. 12.

		Súlyosság	
Súlyos sérülés/ haláleset lehetősége	<b>Katasztrofális</b> Haláleset vagy több haláleset	<b>A1</b>	
	<b>Kritikus</b> Életveszélyes vagy az életet megváltoztató	<b>B1</b>	
	<b>Jelentős</b> Jelentős, de visszafordítható (idővesztés)	<b>C1</b>	
	<b>Kisebb mértékű</b> Kisebb, visszafordítható (jelentendő)	<b>D1</b>	
	<b>Elhanyagolható</b> Nem várható sérülés	<b>E1</b>	
<b>Nagy kockázatú</b>		<b>Közepes kockázatú</b>	<b>Csökkentett kockázatú</b>





# A CARGILL VÁLLALKOZÓKRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI KÖVETELMÉNYEI

(Útmutató a Vállalkozó társaságok számára)

Módosítás  
dátuma:  
2020/. 12.

## B melléklet B A helyszínspecifikus vállalkozi biztonsági (EHS-) tervvel kapcsolatos elvárások

ELEM	ELVÁRÁSOK
Munka hatókörének összefoglalása	A munka szerződés szerinti hatókörének magas szintű összefoglalása.
Vállalkozó EHS-szervezete	<ul style="list-style-type: none"><li>a. Egyértelműen dokumentált, a munkához igazított biztonsági szervezeti struktúra, az egyes vezetők irányítási hatáskörét szemléltető számarányokkal.</li><li>b. Azon vállalkozi vezetői szerepkörök, amelyek majd a munkához lesznek rendelve, így például a vállalkozó egyértelműen meghatározott EHS-célkitűzései, szerepkörei, -feladatai és -kötelezettségei.</li><li>c. A biztonságos tevékenység szempontjából meghatározó munkatársak felsorolása.</li></ul>
Szervezeti kapcsolatok	<ul style="list-style-type: none"><li>a. Az EHS kezelésére és felügyeletére szolgáló munkahelyszíni szervezeti kapcsolatok ismertetése (az egyeztető EHS-dokumentumban megnevezett felületekkel összhangban), a következő kommunikációs csatornákkal együtt:<ul style="list-style-type: none"><li>1) a Vállalkozó szervezetén belüli csatornák,</li><li>2) a Vállalkozó és az alvállalkozók közötti csatornák,</li><li>3) a Vállalkozó és a Cargill közötti csatornák,</li><li>4) a Vállalkozó és a más Vállalkozói csoportok közötti csatornák.</li></ul></li><li>b. A Cargill által meghatározott minden további, a munka felületeivel kapcsolatos intézkedés.</li></ul>
A munkával kapcsolatos fő információk	<p>A dolgozók tájékoztatása a következőkről:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a. A Vállalkozó munkájára nézve releváns EHS-intézkedések és EHS-követelmények;</li><li>b. A Vállalkozó jogai és kötelezettségei a munka megállításának elvével és az incidensek bejelentésével kapcsolatban, ideértve azt is, hogy melyik incidensbejelentési eljárást kell követni a munkaterületen;</li><li>c. Az azonosított veszélyek és kockázatok, valamint a munkát végző dolgozók szempontjából releváns, kapcsolódó kockázatkezelési intézkedések;</li><li>d. Hogyan történik a munka változásainak és az egészségüket és biztonságukat befolyásoló aspektusok változásainak kommunikálása; és</li><li>e. Kik a Vállalkozó dolgozóinak kijelölt munkavédelmi képviselői.</li></ul>



# A CARGILL VÁLLALKOZÓKRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI KÖVETELMÉNYEI

(Útmutató a Vállalkozó társaságok számára)

Módosítás  
dátuma:  
2020/. 12.

ELEM	ELVÁRÁSOK
<b>Az egyeztető EHS-dokumentum specifikus intézkedései</b>	<p>a. A Vállalkozói csoport szabályzatainak, gyakorlatainak és eljárásainak, valamint a munka szempontjából releváns olyan eljárások felsorolása, amelyeket a szerződési követelmények teljesítéséhez módosítani kellett, a módosítások összefoglalásával együtt.</p> <p>b. A valamely munka elvégzése szempontjából elsőbbséget élvező Cargill-csoporti vagy más Vállalkozói csoporti szabályzat, gyakorlat vagy eljárás.</p>
<b>Kockázatkezelés</b>	<p>A kockázat-nyilvántartás végrehajtása során azonosított SIFp-eseménykockázatok felsorolása, és az e kockázatok megelőzésére érvényben lévő kockázatkezelési intézkedések összefoglalása.</p>
<b>Képzés és kompetenciák</b>	<p>Szerepkörönkénti képzési és kompetenciamátrix, amely tartalmazza a következőket:</p> <p>a. A dolgozók EHS-sel kapcsolatos befogadási/orientációs oktatása;</p> <p>b. Azonosított EHS képzési követelmények; és</p> <p>c. A jogi és szabályozási követelmények alapján szükséges tanúsítványok és a kapcsolódó képzések felsorolása.</p>
<b>Berendezések, szerszámok és anyagok</b>	<p>A meghatározó fontosságú berendezések nyilvántartására való hivatkozás vagy a nyilvántartás belefoglalása, valamint a kapcsolódó berendezéstanúsítási, -újratanúsítási és selejtezési tervek összefoglalásai.</p>
<b>Biztonsági átvilágítás</b>	<p>A személyzetnek a munkában való részvétel vagy a Cargill munkaterületére való belépés előtti biztonsági háttér-ellenőrzésének elvégzésével kapcsolatos intézkedések.</p>
<b>A fáradtság kezelésére irányuló program</b>	<p>Hivatkozás a fáradtság kezelésére irányuló, a következőkre kiterjedő programra vagy a program belefoglalása:</p> <p>a. A pihenőidőre vonatkozó követelmények</p> <p>b. Napi maximális munkaidő</p> <p>c. Egymást követő munkanapok száma (a Cargill-csoport számára vagy máshogy végzett munkára vonatkozóan)</p> <p>d. Hőnek való kitettségről szóló terv</p>
<b>Egészségvédelem</b>	<p>A vállalkozói kockázatkezelési intézkedések összefoglalójának tartalmaznia kell az ipari higiénia ellenőrzésére, az egészségügyi felügyeletre és a fertőző betegségek kezelésére vonatkozó programokat.</p> <p>a. COVID-19 biztonsági terv</p>
<b>Környezetvédelmi és társadalmi szempontok és hatások</b>	<p>A környezetvédelmi és társadalmi menedzsment- és nyomkövetési terv munka szempontjából releváns összefoglalása.</p>



# A CARGILL VÁLLALKOZÓKRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI KÖVETELMÉNYEI

(Útmutató a Vállalkozó társaságok számára)

Módosítás  
dátuma:  
2020/. 12.

ELEM	ELVÁRÁSOK
Belső audit/ellenőrzés	<p>Hivatkozás a következőre vagy a következő belefoglalása:</p> <p>a. A Vállalkozó belső auditról/ellenőrzésről szóló terve, amely:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1) A kockázat-nyilvántartás végrehajtása során azonosított kockázatszintnek megfelelően szigorú a határidők, a gyakoriság és az erőforrások tekintetében;</li><li>2) Tartalmazza annak (a legalább évenkénti) visszaigazolását a Cargill számára, hogy a dolgozók rendelkeznek a szükséges szakismerettel, a berendezések működőképesek, a munkavégzés pedig az EHS-követelményeknek megfelelően történik.</li></ol> <p>b. Az arra irányuló folyamat, hogy a hiányosságokat a belső audit- és ellenőrző tevékenységek részeként azonosítsák, és amely magában foglalja a nemmegfelelőség eseteinek kiigazítására irányuló folyamatot és az ilyen esetek közlését a Cargill-lal.</p> <p>c. A Vállalkozó vezetésének helyszínenellenőrzési programja.</p>
Jelentéstétel az EHS-teljesítményről	<p>a. Hivatkozás az EHS-teljesítmény dolgozókkal való közlésére érvényben lévő folyamat(ok)ra vagy az ilyen folyamatok belefoglalása; az EHS-teljesítmény tekintetében ki kell térni többek között a következőkre:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1) Események</li><li>2) Majdnem bekövetkezett balesetek</li><li>3) SIFp-megfigyelési arány (nem biztonságos cselekvés/körülmény)</li><li>4) A nem biztonságos munkavégzés észlelésével, szóvá tételével és leállításával kapcsolatos, a csoportvezetőnél és nála magasabb szinten tett bejelentések</li><li>5) A projekt vezetése által végzett biztonsági ellenőrzés</li><li>6) Munkavégzési engedélyek és PJHA-auditok száma</li><li>7) Oktatással töltött munkaórák száma</li><li>8) Cselekvési elemek lezárása</li></ol> <p>b. Hivatkozás az eseményvizsgálatok és auditmegállapítások eredményeként levont tanulságok alkalmazására érvényben lévő folyamatokra, vagy az ilyen folyamatok belefoglalása.</p>



# A CARGILL VÁLLALKOZÓKRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI KÖVETELMÉNYEI

(Útmutató a Vállalkozó társaságok számára)

Módosítás  
dátuma:  
2020/. 12.

ELEM	ELVÁRÁSOK
Vészhelyzeti reagálási terv	<ul style="list-style-type: none"><li>a. Iránymutatás a dolgozóknak a munkaterületen érvényben lévő vészhelyzeti cselekvési terv követésével kapcsolatban.</li><li>b. A Vállalkozó vészhelyzeti cselekvési terve és a Cargill vagy valamely más szervezet vészhelyzeti cselekvési terve közötti érintkezési pontok összefoglalása.</li></ul>
EHS-program	<ul style="list-style-type: none"><li>a. A Vállalkozó EHS-programot dolgoz ki az EHS-célkitűzések elérése és a vezetés kötelezettségvállalásainak megvalósítása érdekében</li><li>b. Az EHS-programot meg kell ismertetni valamennyi dolgozóval, havonta felül kell vizsgálni, és a fő EHS KPI-mutatók segítségével kell mérni a teljesítményét.</li></ul>

EHS = környezet-, egészség- és munkavédelem (Environmental, Health, and Safety); KPI = fő teljesítménymutató (Key Performance Indicator); SIF = súlyos és halálos sérülés (Serious Injury and Fatality).

## C melléklet C LIFESaver-elemek kézikönyve

Az alábbiakban ismertetett témakörök részletei abban a kézikönyvben szerepelnek, amelyet minden beszállító segédanyagként kap meg a tulajdonos számára végzett munka alkalmával.



### **GÉPJÁRMŰ – KÖZLEKEDÉSBIZTONSÁG**

Csatolja be a biztonsági övet, megfelelő sebességgel vezessen, kerülje a figyelem elterelődését, és soha ne vezessen vezetésre alkalmatlan állapotban



### **MUNKAVÉGZÉS MAGASBAN**

Tartson be minden biztonsági óvintézkedést azon tevékenységek esetében, ahol fennáll az 1,2 méteresnél nagyobb magasságból leesés veszélye



### **MOZGÓ MUNKAGÉPEK**

(Daruk és vonatok kivételével)

Mozgó berendezést kizárólag képzett és engedéllyel rendelkező személy kezelhet.



### **KIZÁRÁS ÉS KITÁBLÁZÁS – AZ ENERGIAELLÁTÁS LEVÁLASZTÁSA**

Ellenőrizze a NULLA energiaállapotot, mielőtt megkezdene a munkát valamilyen berendezésen vagy eljáráson.



### **VILLANSZERELÉSI MUNKA**

Mindig azt kell feltételezni, hogy a berendezés feszültség alatt van; védelem nélkül soha ne érintkezzen feszültség alatt lévő elektromos hálózattal.



### **ZÁRT TÉRBE TARTÓZKODÁS**

A zárt térbe történő belépéshez mindig jóváhagyott engedély szükséges.



### **ÖMLESZTETTANYAG- KEZELÉS ÉS -TÁROLÁS**

Mindig figyeljen oda a betemetődés veszélyére, és tartsa be a biztonsági és engedélyezési óvintézkedéseket.



### **VASÚTI KOCSI BIZTONSÁGA**

Tehervagonokat csak képzett és engedéllyel rendelkező személyek mozgathatnak. Mindig ügyeljen a mozgó tehervagonokra, tartson tőlük biztonságos távolságot!



### **FÖLDMUNKA ÉS ÁROKÁSÁS**

Mindig engedélyt kell kérni földmunkák megkezdése vagy árokba ereszkedés előtt.



### **EMELESRE ÉS KÖTÉSRE ALKALMAZOTT VÉDELEM**

Tilos a függő teherre felmászni, alatta elsétálni vagy tartózkodni.



### **VESZÉLYES ANYAGOK**

Mindig ismerje meg az Ön által kezelt vegyszerek vagy anyagok veszélyeit, és tegyen meg minden biztonsági óvintézkedést!



### **TŰZVESZÉLYES TEVÉKENYSÉG**

A hegesztésre vagy a magas hőmérséklettel járó munkavégzésre kijelölt területeken kívül csak jóváhagyott engedéllyel lehet tűzveszélyes munkafolyamatot végrehajtani.



# A CARGILL VÁLLALKOZÓKRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI KÖVETELMÉNYEI

(Útmutató a Vállalkozó társaságok számára)

Módosítás  
dátuma:  
2020/. 12.

## D melléklet D Az egyeztető EHS-dokumentum értékelése

EHS-követelménye	Átadott dokumentum	Igazolás elfogadva (I/N)	Intézkedés szükséges	Felelős	Állapot Nyitott/Lezárt
Elnök-vezérigazgató által aláírt EHS-szabályzat					
Nyilatkozat a ZÉRÓ ártalommal kapcsolatos elvárásról					
EHS szervezeti struktúra					
EHS-vezető és/vagy helyszíni képviselő					
SIF-kockázatértékelő munkalap					
Kommunikációs terv					
Változáskezelés					
Berendezés					
Képzés					
Veszélyes hulladékokkal kapcsolatos tevékenységek					
Személyi védőfelszerelés					
LIFESaver-elemek					
Leesés elleni teljes védelem (1,2 m)					
Veszélyes vegyi anyagok					
Elektromos biztonság					



# A CARGILL VÁLLALKOZÓKRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI KÖVETELMÉNYEI

(Útmutató a Vállalkozó társaságok számára)

Módosítás  
dátuma:  
2020/. 12.

EHS-követelménye	Átadott dokumentum	Igazolás elfogadva (I/N)	Intézkedés szükséges	Felelős	Állapot Nyitott/Lezárt
Vészhelyzeti cselekvés					
Hulladékgazdálkodás					
Munkavégzési engedély					
Incidenskezelés					
Az egészségvédelem irányítása					
Légzésvédelmi program					
Folyamatos fejlesztés					
Tervezés és megfigyelés					
Biztonság					
Az Alvállalkozó kiválasztása és szerepköre					
A kábítószerekre és alkoholra vonatkozó szabályzat					
Javító intézkedési szabályzat					

CEO = elnök-vezérigazgató (Chief Executive Officer); EHS = környezet-, egészség- és munkavédelem (Environmental, Health, and Safety).



# A CARGILL VÁLLALKOZÓKRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI KÖVETELMÉNYEI

(Útmutató a Vállalkozó társaságok számára)

Módosítás  
dátuma:  
2020/. 12.

## E melléklet Havi vállalkozói incidens-statisztikai jelentés



CARGILL-VÁLLALKOZÓK HAVI BIZTONSÁGI  
FELÜLVIZSGÁLATI ŰRLAPJA (példa)

Újrakiadás: 07/2014

Az űrlapot a helyszínen munkát végző minden vállalkozónak havonta ki kell töltenie. A kitöltött űrlapot a következő hónap 3. napjáig kell benyújtani a Cargill helyszíni/projektvezetőjéhez.

Vállalkozó \_\_\_\_\_

Év \_\_\_\_\_ Hónap \_\_\_\_\_

Havi sérülésösszesítő:

Új, jelentendő sérülések – nem tényleges vagy potenciális SIF*	Új, jelentendő, tényleges SIF-sérülések az aktuális hónapban	Új, jelentendő, potenciális SIF-sérülések	Munkaidő-kiesés okozó sérülés	Kiesett napok	Ledolgozott órák	Halálos balesetek	Vállalkozó típusa
Aktuális hónap	Aktuális hónap	Aktuális hónap	Aktuális hónap	Aktuális hónap	Aktuális hónap	Aktuális hónap	1. Építkezés/Bővítés 2. Tanácsadó 3. Karbantartás vagy javítás 4. Egyéb 5. Higiénia/Gondnokság 6. Biztonság 7. Kiszolgáló vállalkozó

\* SIF-nek (Serious Injury or Fatality – súlyos sérülés vagy halálos sérülés) minősül a halálos sérülés, az életvitelt befolyásoló, jelentendő sérülés/életveszélyes sérülés és a jelentendő, potenciális SIF

Évkezdettől számított összes munkaóra (CARGILL pénzügyi év: június 1-jétől május 31-ig) \_\_\_\_\_

A hónap utolsó napján vett állapot szerint összesen hány munkavállaló van a helyszínen? \_\_\_\_\_

(Csak az USA esetén) Elvégezte az OSHA 300-napló aktualizálását? \_\_\_\_\_

Aláírás: \_\_\_\_\_ Dátum: \_\_\_\_\_



**F melléklet**  
**A Cargill környezet-, egészség- és munkavédelmi szabályzata**

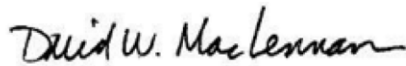


# **KÖRNYEZET-, EGÉSZSÉG- ÉS MUNKAVÉDELMI SZABÁLYZAT**

A Cargill szabályzata szerint minden üzleti tevékenység végzése közben óvni kell a környezetet, valamint garantálni kell a munkavállalóink, az alvállalkozóink, az ügyfeleink és a közösségeink egészségét és biztonságát.

**Környezetvédelem:** A Cargill minden vonatkozó környezetvédelmi előírást betart, megakadályozza a környezetszennyezést, és folyamatosan javítja az olyan feltételekkel kapcsolatos teljesítményét, amelyek kihatnak az üzleti tevékenységére és eljárásaira.

**Egészség és biztonság:** A Cargill betart minden vonatkozó munka-egészségügyi és -biztonsági, valamint folyamat- és termékbiztonsági előírást, és folyamatosan javítja az olyan feltételekkel kapcsolatos teljesítményét, amelyek kihatnak az üzleti tevékenységére és eljárásaira, továbbá ragaszkodik ahhoz, hogy minden munkát, legyen az bármilyen sürgős, biztonságosan kell elvégezni.



David W MacLennan  
Elnök, vezérigazgató



Al Johnson  
alelnök, környezet-, egészség- és munkavédelem

## G melléklet SIF-KRITÉRIUMOK TÁBLÁZATA

Táblázat: Automatikus SIF-meghatározási kritériumok			
Gépjármű közlekedésbiztonsága	Munkavégzés magasban	Mozgó munkagépek (mobile powered equipment, MPE)	Villanszerelési munka
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Gépjármű felborulása/átfordulása</li> <li>- A járművet működésképtelenné tevő ütközés</li> <li>- Frontális ütközés</li> <li>- Oldalsó ütközés keresztvezésben</li> <li>- Motorkerékpár ütközésből eredő dőlése/borulása üzem közben</li> <li>- Gépjárműből (pl.: autóból, tehergépjárműből, motorkerékpárról) ki- vagy leesett járművezető vagy utas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tényleges leesések &gt; 1,2 m</li> <li>- Potenciális leesések &gt; 1,2 m (Kitettség nem védett munkafelületnek vagy széleknek)</li> <li>- Kitettség leesésnek 1,2 m feletti magasságból az előre kialakított rögzítési pont nélküli leesés elleni védelem használata során</li> <li>- Mozgó gépre/felszerelésre való ráesés vagy beleesés</li> <li>- Felnyársalódással járó leesés veszélye</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Mozgó munkagép eldőlése/átfordulása</li> <li>- Mozgó munkagép találkozása emberrel</li> <li>- Ütközés más mozgó munkagéppel vagy járművel</li> <li>- Vezető testrésze érintkezik üzem közben</li> <li>- Tehergépjármű korán indul el a rakodási dokkból, illetve be- vagy kirakodás közben</li> <li>- Rakomány ellenőrizetlen elszabadulása</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Áramütés &gt; 50 V áram</li> <li>- Ívkisülés vagy -robbanás</li> <li>- Hordozható berendezés használata fi-relé/áramvédő kapcsoló nélkül</li> <li>- Nem szándékos kitettség áram alatti elektromos alkatrészeknek</li> <li>- Az áramkör energiaállapot-ellenőrzésének elmulasztása a munka előtt</li> <li>- Hiányzó vagy sérült földelés vagy földelőcsatlakozás</li> </ul>
Kizárás: az energiaellátás leválasztása	Zárt térben tartózkodás	Ömlesztettanyag-kezelés és -tárolás	Vasúti kocsi biztonsága
<ul style="list-style-type: none"> <li>- A munka megkezdése előtt nem teljesen vagy nem megfelelően lett leválasztva az összes energiaforrás</li> <li>- A leválasztások helytelen címkézése, ami a nem a megfelelő berendezés leválasztására ad lehetőséget</li> <li>- Energiaforrások illetéktelen eltávolítása a munka befejezése előtt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Belépés a szükséges vagy nem megfelelő engedély nélkül</li> <li>- Zárt tér evakuálását szükségessé tevő minden körülmény (pl.: belépés légvizsgálat nélkül, szabályozatlan veszély azonosítása a térben, kíséret hiánya)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termékbe merülés</li> <li>- Kiállóval vagy hiddal rendelkező ömlesztett anyaghalmon vagy a közelében</li> <li>- Termékhalmon, folyamatban lévő vagy nem lezárt kifolyással</li> <li>- Jelentős tartály- vagy silósérülés</li> <li>- Tartály-/silótűz vagy jelentős parázsolás</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Borulás (mozdony, vasúti vontatójármű)</li> <li>- Magas potenciális hatású kisiklási esemény</li> <li>- Vasúti kocsi találkozása emberrel</li> <li>- Ütközés más járművekkel</li> <li>- Vontatócsőről felszerelésének hibája vagy kábelhiba</li> </ul>
Földmunka és árokásás	Emelésre és kötéltre alkalmazott védelem	Veszélyes anyagok	Tűzveszélyes tevékenység
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Árok/gödör beomlása</li> <li>- Engedély nélküli belépés gödörbe &gt; 1,2 m</li> <li>- Nem megfelelő padozatkiakítás, partfalazás vagy lejtőkialakítás</li> <li>- Földalatti közmű nem lett azonosítva a földmunka megkezdése előtt</li> <li>- Bármilyen körülmény, amely szükségessé teszi az árok evakuációját (pl.: beszivárgó víz, részleges beomlás, nem megfelelő kijárat)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Daru felborulása</li> <li>- A kötés vagy a daru szerkezeti hibája</li> <li>- Daruról leejtett teher</li> <li>- Az emelési zóna nincs elkordonozva vagy felügyelve</li> <li>- Független teher alatti járás/állás</li> <li>- Daru vagy kötés találkozása légvezetékekkel vagy álló szerkezettel</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Gyúlékony vegyi anyag vagy por robbanása vagy tüze</li> <li>- HHP (High Hazard Process = nagy veszélyességű folyamat) 1. vagy 2. szintű eset</li> <li>- Mérgező vegyi anyag belégzése a megengedett terhelési értéken túl</li> <li>- Veszélyes vegyi anyag jelentős kiömlése vagy kibocsátása</li> <li>- Szem/arc/törzs érintkezése korrozív folyadékkal</li> <li>- Szem/arc/törzs érintkezése gőzzel vagy forró (&gt; 55 °C) folyadékkal</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tűveszéllyel járó munka engedély nélkül vagy az engedélyben foglaltak betartása nélkül</li> <li>- Az előírt tűztor biztosításának elmaradása</li> <li>- Tűzveszéllyel járó munka által okozott váratlan tűz vagy szikra</li> <li>- Nincs elvégezve légvizsgálat a veszélyes zónán belül munkakezdés előtt vagy közben</li> </ul>
Gép/szállítószalag védőburkolata	Bányászati művelet	Állati/Biológiai	Dokk/Uszály/Hajó üzemeltetése
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kitettség nem védett erőátviteli vagy üzemeltetési pont jelentette veszélynek</li> <li>- Korláttal/védőburkolattal nem védett szalagfej vagy csiga</li> <li>- Forgócellás adagoló védelem nélküli nyílása</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nem tervezett szikla- vagy tetőomlás</li> <li>- Víz vagy gáz nem tervezett beszivárgása</li> <li>- Éghető gáz vagy por gyulladása</li> <li>- Bánya evakuálását szükségessé tevő bármilyen körülmény</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Leesés lóról</li> <li>- Összetaposás, fellökés vagy ráesés nagy méretű haszonállat által</li> <li>- Érintkezés mérges rovarokkal, hullókkal vagy más állatokkal</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vízbe esés</li> <li>- Uszályba esés &gt; 1,2 m</li> <li>- Uszály/hajó találkozása emberrel</li> <li>- Uszály/hajó ütközése a dokkal</li> <li>- Uszály/hajó ütközése másik vízi járművel</li> <li>- Kötés- vagy kábelhiba</li> </ul>
Leejtett tárgy	Erőszak	Berendezés meghibásodása	Egyéb
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Leeső vagy leejtett tárgyak (termékek, szerszámok, felszerelések stb.) (Használjon DROPS-kalkulátort, jeleníts SIF-ként, ha súlyos vagy halállal végződő.)</li> <li>- Munkavégzési terület nem védett a leejtett tárgyakkal szemben</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lőfegyverrel, késsel vagy más halált okozó fegyverrel elkövetett erőszakos cselekmény</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- A felszerelés meghibásodásának eredménye:</li> <li>- Szakadás vagy robbanás</li> <li>- Jelentős tűz vagy parázs</li> <li>- Energia nem szándékos kibocsátása</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Életet megváltoztató/veszélyeztető szűrés vagy roncsolódás</li> <li>- Anyag nem szándékos befecskendezése bőr alá</li> </ul>



**A CARGILL VÁLLALKOZÓKRA  
VONATKOZÓ BIZTONSÁGI  
KÖVETELMÉNYEI**  
(Útmutató a Vállalkozó társaságok számára)

Módosítás  
dátuma:  
2020/. 12.

**H melléklet**  
**Értesítés az EHS-előírásoknak való nemmegfelelőségről**

**Értesítés az EHS-előírásoknak való nemmegfelelőségről**

Címzett:

A következő helyszíni képviselője:

Megállapítottuk, hogy vállalata az alábbiakban részletezettek szerint nem felel meg egy (vagy több) irányadó vagy a tulajdonos által megállapított EHS-követelménynek. Az EHS-követelményeknek való nemmegfelelést haladéktalanul ki kell igazítani, hogy vállalatuk megfelelhessen a szerződési követelményeknek.

A meg nem felelés ismertetése	Vonatkozó EHS-követelmények

Kiadta (a figyelmeztető levelet kiadó építésiprojekt-vezető vagy operatív vezető):

Név (nyomatott betűvel):	Beosztás:
Aláírás:	Dátum:

Átvette (a vállalkozó azon képviselője, aki a figyelmeztető levelet átveszi):

Név (nyomatott betűvel):	Beosztás:
Aláírás:	Dátum:

másolatot kap: Vállalkozó termelésvezetője  
EHS-vezető

**I melléklet**  
**Figyelmeztető levél az EHS-követelményeknek való  
nemmegfelelésről**

**Figyelmeztető levél az EHS-követelményeknek való nemmegfelelésről**

Projekt neve:

Üzleti egység:

Megállapítottuk, hogy vállalata, a(z) \_\_\_\_\_ a  
vonatkozó irányadó vagy a tulajdonos által megállapított EHS-követelményeknek való  
nemmegfelelés miatt megsérti a megkötött szerződést.

\_\_\_\_\_ (dátum) napján az Önök képviselője, \_\_\_\_\_  
a beszállítók EHS-megfeleléségi szabályzatával összhangban az EHS-előírásoknak való  
nemmegfeleléséről szóló értesítést kapott (az értesítés egy példányát mellékeljük).  
Az értesítés meghatározza azokat a területeket, amelyeken az Önök társasága nem felel  
meg a szövetségi, állami vagy vállalkozói HSE-követelményeknek, és kéri a felsoroltak  
haladéktalan helyesbítését.

Ha nem kerül sor a felsoroltak kijavítására, akkor a Cargill-beszállítók EHS-megfeleléségi  
szabályzatával összhangban szigorúbb intézkedésekre kerül majd sor.

Üdvözljük haladéktalan intézkedésüket az ügygel kapcsolatban.

Kiadta (a figyelmeztető levelet kiadó projektvezető vagy helyszíni vezető):

Név (nyomatott betűvel):	Beosztás:
Aláírás:	Dátum:

Átvette (az alvállalkozó azon képviselője, aki a figyelmeztető levelet átveszi):

Név (nyomatott betűvel):	Beosztás:
Aláírás:	Dátum:

másolatot kap: Vállalkozó termelésvezetője  
EHS-vezető



**A CARGILL VÁLLALKOZÓKRA  
VONATKOZÓ BIZTONSÁGI  
KÖVETELMÉNYEI**  
(Útmutató a Vállalkozó társaságok számára)

Módosítás  
dátuma:  
2020/. 12.

**J melléklet**  
**Írásos értesítés a munka ideiglenes felfüggesztéséről**

**Írásos értesítés a munka ideiglenes felfüggesztéséről**

Your company, ( \_\_\_\_\_ ) a(z) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ projekten végzett munka közben a Cargill-beszállítók környezet-, egészség- és munkavédelmi (environmental, health and safety, EHS) megfelelésről szóló szabályzata szerint az EHS terén nyújtott teljesítmény hiányosságairól értesítettük.

Nem történt javulás ezen írásos értesítések ellenére sem, amelyekben a vállalat EHS-teljesítményének emelése érdekében azonnali javító intézkedések végrehajtását kértük.

Ezért – a BESZÁLLÍTÓK EHS-megfeleléséről szóló szabályzatának második cselekvési szintjével összhangban – most felszólítjuk Önöket, hogy miután gondoskodtak valamennyi berendezésük biztonságáról, szüntessenek be a fent említett projekten végzett minden munkát.

A projekten végzett tevékenységek kizárólag akkor folytathatók, ha vállalata már megfelel a beszállítók EHS-megfelelési szabályzatában megállapított követelményeknek.

Kiadta:

Név (nyomatott betűvel):	Beosztás:
Aláírás:	Dátum:

másolatot kap: BOSC-vezetőség  
Globális operatív vezetők  
EHS-vezetők

Vállalkozó: \_\_\_\_\_

Aláírás: \_\_\_\_\_ Dátum: \_\_\_\_\_